Bisedë e përditshme
Shqip - Anglisht - Arabisht

﴿ المحادثة اليومية بالعربية والإنجليزية والألبانية ﴾

[Shqip – Albanian – ألباني]

Fehim Xhafer Dragusha

Redaktoi : Një numër profesorësh universitarë

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ المحادثة اليومية بالعربية والإنجليزية والألبانية ﴾

« باللغة الألبانية »

فهيم بن جعفر دراغوشا

مراجعة: مجموعة من الأساتذة الجامعيين

2011 - 1432

IslamHouse.com

Fehim Xhafer Dragusha

BISEDË E PËRDITSHME

SHQIPE,

ANGLEZE

DHE

ARABE

Supervajzorë:

Dr. Abu El-Besher Ali Adem
Patricia Prescott

Prishtinë, 2006

Titulli i Librit:

Bisedë e përditshme Shqipe, Angleze dhe Arabe

Autori:
Fehim Xhafer DRAGUSHA

Lektorë dhe recensentë ne gjuhën angleze dhe arabe:

Patricia Prescott - Australi
Dr. Abu Al-Besher Ali Adam – Sudan
Dr. Shahibuddin Laming - Malajzi
Dr. Kemal Abdul Aziz – Egjipt
Dr. Abdu Reuf Bin Ja'kub - Malajzi
Dr. Kureni Abdu El-Halim Abdullah Safa – Egjipt

Lektorë dhe recensentë ne gjuhën shqipe:
Prof. as. dr. Naser Pajaziti
Ekrem Avdiu

Përgatitja kompjuterike & disenji :
Enver Sylejmani

Botim i Parë
Tirazhi 1.000 copë

feim_dragusha@hotmail.com
fehim_dragusha@yahoo.com



NË EMËR TË ALL-LLAHUT,

MËSHIRUESIT,

MËSHIRËBËRËSIT!

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful .

PËRKUSHTIM :

Këtë vepër modeste ua kushtoj prindërve të mi të dashur, të cilët gjithherë u munduan të më ndihmojnë në kërkimin e diturisë islame.

Lus Allahun e Madhërishëm që t'i mbrojë nga çdo e keqe, t'u jap jetë të gjatë e të lumtur dhe t'i shpërblej me Xhennetet e Tij.

***Amin**.*

PARATHËNIE

Falënderimet dhe lavdërimet i përkasin vetëm Krijuesit të kësaj Gjithësie, paqja dhe mëshira e Allahut qofshin mbi Pejgamberin e fundit, Muhammedin alejhisselam, familjen e tij të ndershme, shokët e tij të dashur, si dhe mbi të gjithë ata që pasuan dhe pasojnë rrugën e tij deri në Ditën e Llogarisë.

Libri që keni në dorë përmban biseda nga jeta e përditshme. Këto biseda janë dhënë në tri gjuhë: shqipe, angleze dhe arabe. Ky libër u dedikohet atyre që kanë interes të njihen me këto gjuhë, qoftë si fillestar, qoftë për të thelluar njohuritë nga këto gjuhë dhe njëkohësisht për të bërë krahasime ndërmjet tyre.

Libri në fjalë gjithashtu mjaft mirë do t'u shërbej edhe studentëve të huaj që janë të interesuar të kenë njohuri elementare për gjuhën shqipe.

Shpresoj që ky doracak në mënyrë të veçantë do t'u hyjë në punë nxënësve të medreseve, imamëve e teologëve të tjerë të cilën ngushtësisht janë të lidhur, veçanërisht, me gjuhën shqipe dhe arabe por edhe me gjuhën angleze, si gjuhë me një përdorim të gjerë global.

Në këtë parathënie të shkurtër shfrytëzoj rastin t'u shpreh falënderimet e mia të veçanta: Patricia Prescott përgjegjëse për Qendrën e Gjuhëve të Huaja; dr. Ebu El Besher Ali Adem Njohës i gjuhës angleze, frënge, arabe, malaje e njëkohësisht edhe Ligjërues në Departamentin e Gjuhës Arabe në Kolegjin Omer Ali Sejfuddin; dr. Kemal Abdul Aziz, Ligjërues në Departamentin e Gjuhës Arabe, në Universitetin e Bruneit Darussalam; dr. Kureni Abdu El-Halim Abdulla Safa, Ligjërues në Departamentin e Gjuhës Arabe, Brunei Darussalam; dr.Shahibuddin Laming, Dr. Abdu Err-rreuf të cilët më përkrahen pa rezervë deri në realizimin e fundit të këtij doracaku, për të cilën ndihmë u jam mirënjohës nga zemra.

Lus Allahun e Gjithëmëshirshëm që t'i shpërblej të gjithë ata të cilët dhanë ndihmën e tyre të çmueshme që kjo punë e filluar të përfundoj me sukses dhe më në fund ky doracak ta shoh dritën e botimit.

Fehim Xhafer Dragusha
M.A. Student
Universiteti i Bruneit Darussalam (UBD)

FOREWORD

Among the major ideas dealt with in this book in clear and forceful manner are the ideas of studying the languages: Arabic, English and Albanian.
Centred on these ideas, the book builds up numerous points relating to daily conversations such as personal pronouns, useful questions, daily conversations, going to the mosque, etc... .

The book's exposition of these chapters is central to our studying of human being interest. It is the task of students and intellectuals to write about and clarify these central chapters that are easily understood by the young generation of today. We notice today more and more books are written in authentic ways for studying languages. Unfortunately, many of the books we have produced are far from keeping pace with three languages: Arabic, English and Albanian (Kosovian).

On the central ideas just mentioned, there are books that deal singularly with each of them. But we have only a few books on languages which combine all three languages in a single book. It is in this sense that we should welcome this attempt by Feim Xhafer Dragusha to come up with this humble book. The content of the book is certainly of much relevance to students and socities as a whole.

We hope this book will find an audience both among students and the general public, Insy Allah.

Dr. Shahibuddin Laming
The Faculty of Islamic Studies (IPISHOAS)
BRUNEI DARUSSALAM

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَلْمُقَدِّمَةُ

الحَمْدُ لله الذِي خَلَقَ الإِنْسَانَ، عَلَّمَهُ البَيَانَ، وَالصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ عَلىَ أَشْرَفِ الأَنَام سَيِّدِناَ مُحَمَّد صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلّم، القَائِل: أُحِبُّ العَرَبِيَّة لِثلاَثٍ لأَنَّنِي عَرَبِيٌّ وَالقُرْآن عَرَبِيٌّ وَلِساَن أَهْل الجَنَّةِ عَرَبِي.

وَبَعْدُ :

فَإِنَّ هَذَا الْكِتاَبَ الذِي بَيْنَ يَدَيْكَ (اَلْمُحَادَثَةُ الْيَوْمِيَّةُ بِالْعَرَبِيَّةِ وَالإِنْجلِيزِيَّةِ وَالآلْباَنِيَّةِ)، هُوَ كِتاَبٌ قَيِّمٌ وَفاَئِدَتُهُ ثُلاَثِيَّةٌ لاِشْتِماَلِهِ عَلىَ الْمُحاَدَثَةِ باللُّغاَتِ الثَّلاَث. وَقَدْ قاَمَ بتَأْلِيفِهِ شاَبٌّ نَشِيطٌ مُحِبٌّ لِلإِسْلاَمِ وَللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ هُوَ الأُسْتاَذ فَهِيمْ جَعْفَرْ دَرَاغُوشاَ.

وَقَدْ شَغَلَ نَفْسَهُ مُنْذُ مُدَّةٍ باللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَحاَوَلَ إِتْقاَنَهاَ مِنْ مَصاَدِرِهاَ الأَصْلِيَّةِ فَنَجَحَ فِي ذَلِكَ نَجاَحاً مَلْحُوظاً، وَلأَنَّهُ مُهتَم بِالْمُسلِمِينَ وَخاَصَّة أَهْل وَطنه (كُوسُوفاَ). فَقَدْ اجْتَهَدَ فِي تَأْلِيفِ هَذاَ الْكِتاَب لِخِدْمَةِ طُلاَّب العَرَبِيَّة أَوَّلاً، وَيَتْبَعُ ذَلِكَ ماَ يُمكِن أَنَّهُ يَنْتَفِعُ بِهِ طُلاَّب الإِنْجلِيزِيَّة وَالآلْباَنِيَّة. وَمِيزَة هَذاَ الْكِتاَب أَنَّهُ يُعَلِّمُكَ لُغَةَ الْحَياَةِ الْيَوْمِيَّةِ الَّتِي تَحْتاَجُ إِلَيْهاَ. وَقَدْ مَهَّدَ لِذَلِكَ بِدُرُوسٍ عَنْ ضَماَئِرٍ ثُمَّ الأَسْئِلَةَ الْمُفِيدَةَ الَّتِي تَتَناَوَلُ مُعْظَم أَدَوات الاِسْتِفْهاَم. ثُمَّ أَثْبَتَ بَعْضَ التَّعْبِيرات الْمُهِمَّة لِلْحَياَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ عَرَضَ الْكِتاَبَ لِمُحاَدَثاَتٍ مُتَنَوِّعَةٍ مِثْلُ حاَلَة الجَوّ وَالْمِهْنَة وَالمُؤَهَّلاَت وَالطَّبِيب وَالْمَسْجد وَجَوَاز السَّفَر وَوَسائِل السَّفَر، وَكُل ماَ يُمْكِن أَنْ يَحْتاَجَهُ الْمُتَعَلِّم. وَقَدْ أَلَّفَ الْكِتاَبَ بِلُغَةٍ سَهْلَةٍ وَبِحِوَارَاتٍ شَيِّقَةٍ وَمُمْتِعَةٍ، وَنَحْنُ نُوصِي بِنَشْرِ وَتَعْمِيم هَذاَ الْكِتاَب بَيْنَ الطُّلاَّب، وَنَأمَلُ أَنْ يُواَصِلَ الأُسْتاَذُ فَهِيمْ دراَغُوشاَ جُهُودَهُ الْخَيْرِيَّةِ فِي خِدْمَةِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَالإِسْلاَمِ.

دكتور: كمال عبد العزيز – أستاذ البلاغة والنقد بجامعة القاهرة وجامعة بروناي دارالسلام وخبير اللغة العربية لغير الناطقين بها في المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم (إيسيسكو).

INTRODUCTION

In the Name of Allah the Beneficent the Merciful

Praise be to Allah, Prayers and greetings to the best of Prophets and Messengers, Our Prophet Muhammad and all his family Members and Companions.

Arabic language is the language of the Holy Qur'an and the vehicle of great Islamic heritage and culture. It's learning facilitates communication among nations. In this context, vocabulary plays the role of basic tool for expressing our thought. Therefore, mastering it in suitable contexts helps controll our thoughts and expressions. It is an important part in the process of composition writing. Many scholars have written books, dictionaries and short phrase books on the classical Arabic as well as colloquial Arabic.

Feim Xhafer Dragusha, the author of this important multi-lingual conversation book, introduces his book with various ways of expressions for our everyday social situations that help students, travelers and tourists to learn the most important vocabulary and expressions for everyday language. Needless to say that the great effort which has been put in to produce this valuable work adds an important dimension to the existing efforts towards simplifying the learning of Arabic language. This book introduces valuable vocabulary and expressions in various contextual situations in Arabic and translates them into both Albanian and English.

This attempt could be considered a great determination from the author, especially when we come to know that he is still in his early stages of learning the Arabic language, which indicates his love for the language of the Holy Qur'an.

The book contains, among others, topics on personal pronouns, question articles, forms of greeting, going to the mosque, the barber, hospital, traveling, post office services, hotel booking, restaurants, days of the week, months, playing, clothes, visiting friends, sleeping, airport, and fruit and vegetables.

The understanding of the context of these topics will help learners of the Arabic language to master some aspects of conversation and vocabulary in suitable contexts. We wish him guidance from Allah for works in the future for the service of Islam and Muslims.

Dr Ebul besher Ali Adem
Head of Arabic Language - Omer Ali Saifuddin College
Brunei Darussalam

GJUHA SHQIPE	ENGLISH LANGUAGE	اَللّــــغَةُ الْعَــرَبِيَّــــــةُ
Përemrat vetorë	Personal Pronouns	الضَّمــَائِــرُ الشَّــخْــصِيَّــةُ
Unë.	I.	أنــَا
Ti.	You.	أنْــتَ
Ti .	You. (feminine gender).	أنْــتِ (ضميــر مُخــَاطَبة)
Në gjuhën shqipe mungon emërtimi për dy sende (Dysia).	You (referring to two people).	أنْــتُــمَا (ضميــر المخاطبيــن)
Ju (për gjininë mashkullore).	You.	أنْــتُــمْ
Ju (për gjininë femërore)	You.	أنْتُــنَّ (ضمير مــخاطبات)
Ne.	We.	نَــحْــنُ

Ai.	He.	هُــوَ
Ajo.	She.	هِــيَ
Ai, ajo.	It.	هُــوَ – هــِيَ (لغير العاقل)
Ata (për të dy, dysi, mungon në shqip).	They (referring two people from long distance).	هــُمــَا
Ata.	They.	هُــمْ
Ato (për gjininë femërore).	They (feminine gender).	هُــنَّ (للإناث)

♣♣♣

PYETJE TË DOBISHME	USEFUL QUESTIONS	أسـْئِـلة مُـفِيـدَةٌ (أَدَوَاتُ السُّـؤَالِ)
Çfarë, Sa, Çka?	What?	مَاذَا ؟
Ku, Në ç'vend?	Where?	أيْــــنَ ؟
Kur? Atëherë, Ndërsa..	When? When..	مَــتَــى؟
Kush, Që, i cili, Cili?	Who?	مَـــنْ ؟
Përse, Pse, Për çfarë arsye?	Why?	لِــمَــاذاَ ؟
Cili, Që, Kush?	Which?	أيٌ (لِغــير العاقــل)

Si, Me ç'kuptim?	How?	كَـيْـفَ ؟
Sa? (tregon sasinë)	How much?	كَـمْ (للكـمـية) ؟
Sa? (tregon numrin)	How many?	كَـمْ (لِلْـعَـدَدِ) ؟
A mund, Aka mundësi?	Can…?	أَيَسْـتَـطِـيعُ ؟
A bënë?	Do…?	أَيَفْـعَلُ …؟
Çka është ky, kjo?	What is this?	مـَا هَـذَا ؟
Çka është ai, ajo?	What is that?	مـَا ذَلِـكَ ؟
Çfarë po ndodhë?	What is happening?	مـَاذَا يَحْـدُثُ ؟
Çfarë po ngjanë? (Çfarë është puna)?	What is the matter?	مـَا الأَمْـرُ ؟
Çfarë është domethënia e këtij/ kësaj? (Çfarë donë të	What does this mean?	مـَاذَا يَـعْـنِي هَذَا ؟

thotë kjo?)		
Çka dëshironi? Çfarë doni?	What do you want?	مــَاذاَ تُـــرِيـــدُ ؟
Çka mund të bëjë për ju? Çka mund t'ju ndihmoj?	What can I do for you?	مــَاذاَ أفْـــعَلُ مِنْ أجْلِـــكَ ؟
Çka do të bëni sonte?	What are you going to do today?	مـــَا الّـــذِي سَـــتَـــفْعَلُهُ اليَوْمَ ؟
Çka po bëj tani?	What am I doing now?	مَاذا أفْـــعَلُ الآنَ ؟
Çka do të bëni me të?	What do you do with it?	مــَاذاَ تـــفْعَلُ بِـــهِ ؟
Si e keni emrin? Si quheni?	What is your name?	مـــَا اسْـــمُكَ ؟
Çfarë është pozita e juaj? Çfarë pune bëni?	What is your job?	مـــَا عَمَـــلُكَ ؟
Cila është adresa e juaj?	What is your address?	مـــَا عُـــنْـــوَانُكَ ؟
Cili është numri i juaj i telefonit?	What is your telephone number?	مَا رَقَـــمُ تِلْـــفُـــونَكَ ؟

Ku gjendet zyra juaj?	Where is your office?	أيْنَ مَكْتَبُكَ؟
Ku banoni?	Where are you staying?	أيْنَ تُقِيمُ؟
Prej nga jeni?	Where are you from?	مِنْ أَيْنَ أنْتَ؟
Ku gjendet Ambasada e Malajzisë?	Where is the Malaysian Embassy?	أيْنَ السَّفَارَةُ الْمَالِيزِيَّةُ؟
Ku është stacioni policor?	Where is the police station?	أيْنَ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ؟
Kush është ai burrë?	Who is that man?	مَنْ هُوَ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟
Kush është ajo grua/ zonjë?	Who is that lady?	مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَة؟
Përse jo?	Why not?	لِمَ لاَ؟
Si jeni?	How are you?	كَيْفَ حَالُكَ؟ كَيْفَ أَنْتَ؟
Sa vjeç jeni? Çfarë moshe keni?	How old are you?	كَمْ عُمْرُكَ؟
Flisni anglisht?	Do you speak English?	هَلْ تَتَكَلَّمُ الإنْجلِيزيَّةَ؟

Më kuptoni mua?	Do you understand me?	هَـــلْ تَـــفْـــهَمُـــنِى؟
A mund të më ndihmoni?	Can you help me?	هَـــلْ تَسْتَـــطِيعُ مُسَاعَـــدَتِي؟ هَـــلْ تَسْتَـــطيعُ أنْ تُـــساَعِـــدَنِي؟
A ka mundësi të flisni ngadalë?	Could you speak more slowly?	هَلْ تَـــسْتَـــطِيعُ الـــتَّـــحَـــدُّثُ بِـــبُـــطْءٍ أكْـــثَرٍ؟
A mund të më ndihmoni?	Could you please do me a favor?	هَـــلْ تُـــقَـــدِّمُ لِي خِـــــدْمَـــةً مِنْ فَضْـــلِكَ؟

♣♣♣

FJALI TË DOBISHME	**USEFUL EXPRESSIONS**	تَعَابِيرٌ مُفِيدَةٌ
Faleminderit! Ju faleminderit!	Thank you!	شُكْرًا لَكَ
Ju lutem!	Please!	مِنْ فَضْلِكَ
Më falni!	Excuse me!	سَامِحْنِي
Në rregull! Dakord!	All right!	طَيِّبٌ
Ajo është në rregull.	That's right	حَسَنًا
Jeni i mirëseardhur.	You are welcome.	أَهْلاً بِكَ (أَهْلاً وَسَهْلاً)
Me falni, kërkoj ndjesë!	I'm sorry!	آسِفٌ
S'ka gjë! S'ka rëndësi! Mos u mërzit!	Never mind!	بَسِيطَةٌ (لاَ يَهُمُّكَ)
Ndoshta, kushedi, mbase.	Perhaps.	رُبَّمَا

Kërkoj falje.	I beg your pardon (Excuse me).	أسْتَمِيحُكَ عُذْرًا (عَفْوًا)
Ashtu shpresoj.	I hope so.	آمَلُ ذَلِكَ
Sigurisht, natyrisht.	Of course.	بِالطَّبْعِ / طَبْعًا
I sigurt, (sigurisht).	Sure (Surely).	بِالتَّأْكِيدِ
Menjëherë, tani.	Right now.	حَالاً
Si zakonisht, si gjithmonë.	As usual.	كَالْعَادَةِ / عَادَةً / كَالمُعْتَادِ
Në përgjithësi.	In general.	عَلَى الْعُمُومِ
Të paktën.	At least.	عَلَى الأَقَلِّ
Kurrsesi, fare, aspak.	Not at all.	إِطْلاَقًا
Për pak kohë, për një çast.	For a while.	لِفَتْرَةٍ ماَ
Me që ra fjala / sido qe të jetë.	By the way.	عَلَى أيِّ حَالٍ

Vetëm një minutë.	Just a minute.	دَقِيقَةً وَاحِدَةً
Ndopak, paksa.	A little bit.	قَلِيلاً
Nëse është e domosdoshme.	If necessary.	إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا
Jo aq shpejtë.	Not so fast.	لَيْسَ بِهَذِهِ السُّرْعَةِ
Jo shumë larg / jo shumë kohë më parë.	Not long ago.	لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيدٍ
Krah për krah.	Side by side.	جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ
Shumë më shumë	More and more.	أَكْثَرُ فَأَكْثَر
Askush tjetër.	No one else.	ماَ مِنْ أَحَدٍ آخَرٍ
Kjo dhe ajo / Kështu dhe ashtu.	This and that.	هَذاَ وَذَاكَ
Është shumë keq (kjo është shumë e keqe).	That’s too bad.	سَيِّئٌ لِلْغَايَةِ

Së fundi, përfundimisht.	At last.	أَخِـيــرًا
Në rrugë, duke ardhur.	On his way.	فِي طَرِيــــقِهِ
Duke u kthyer.	On the way back.	فِي طَــرِيـــقِ الْعَــوْدَةِ
Njeri-tjetri.	Each other.	بَــعْــضَهُــمْ لِبَعْــضٍ
Për person, për njeri.	Per person.	لِلشَّــخْــصِ الْــوَاحِــدِ
Me qira - Jepet me qira.	For rent.	لِلإِيــجَــارِ
Shitet.	For sale.	لِلْــبَــــيْعِ
S'ka problem.	No problem. (It's not a problem).	لَــيْـــسَ فِــيهِ مُــشْــكِلَة
Sa çudi!	How exciting!	كَــمْ هَـــذَا مُـــدْهِــشٌ!
Ruaju!	Watch out / Look out!	اِنْــتَــــبِهْ
Kujdesu, ke kujdes!	Be careful!	اِحْــــــذَرْ
Mos harro!	Don't forget!	لاَ تَــنْــسَ
Urdhëroni një cigare.	Have a cigarette.	تَـــفَـــضَّـــلْ سِيجَـــارَةً
Uluni!	Have a seat!	تَـــفَضَّـــلْ بِـــالْـــجُلُــوسِ/

		تَفَــضَّــلْ اِجْــلِسْ
Më ndihmo! (Ndihme!)	Help me!	ســاَعِــدْني
Me pritni!	Wait for me!	اِنْــتَــظِــرْني
Nxito! Ngutu! Shpejto!	Hurry up!	اَسْـــــرِعْ
Më shoqëro!	Follow me!	اِتَّــبَعْــنِى
Kalo para meje! (Kryeso rrugën)! Ec përpara, prij!	Lead the way!	تَــقَدَّمْــنِي / سِــرْ أَمَامِي
Ejani brenda, hy brenda!	Come in!	اُدْخُـــــلْ
Largohu, ik, shporru!	Go away!	اِرْحَـــلْ / اِذْهَـــبْ
Ma sillni, ma jepni!	Give it to me!	اَعْــطِــنِي
Me thoni!	Tell me!	حَــدِّثْــنِي
Ma tregoni!	Show it to me!	اَرِنــي
Do të ishte mirë	That'll be nice.	سَــيَكُونُ ذَلِكَ لَطِــيفًا
Është i mësuar me... (është i adaptuar me...)	Used to……	اِعْـــتَادَ عَلَى …
Pajtohu!	Make up your mind!	صَمِّـــمْ رَأْيَــكَ
Edhe juve gjithashtu.	Same to you.	وَلَــكَ أَيْـــضًا
Kanë punuar sa kanë pasur mundësi (Kanë dhënë tërë mundin e tyre).	They have done their best.	بَــذَلُوا جُــلَّ مَا يَــسْــتَطِــيعُونَ
Plotëson aplikacionin, mbush një aplikacion	Fill out an application. Fill in an application.	يَــمْــلأُ طَــلَــبًا
Unë ashtu mendoj	I think so.	أعْــتَــقِــدُ ذَلِكَ

Qaste të këndshme	Have a good time.	أتَــمَــنَّى لَــكَ وَقْــتًا سَعِــدًا
Mirupafshim! (Shihemi më vonë)	So long! (See you later).	إِلَى اللِّــقَــــاءِ
Suksese, fat të mirë	Good Luck.	حَــــظًّ سَــعِــيدًا

♣♣♣

PËRSHENDETJET	**THE GREETINGS**	التَّحَايَا (التَّحيات)
Mirëmëngjesi, Zotëri!	Good morning, Sir!	صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي
Ditë të mirë vëlla!	Good afternoon brother!	طَابَ مَسَاؤُكَ يَا أَخِي
Ditë të mirë, zotëri!	Good day, Sir!	طَابَ مَسَاؤُكَ يَا سَيِّدِي
Mirëmbrëma vëlla!	Good evening brother!	مَسَاءُ الْخَيْرِ يَا أَخِي
Si shkoni?	How do you do?	كَيْفَ حَالُكَ؟
Si jeni?	How are you?	كَيْفَ حَالُكَ؟
Mirë, Faleminderit!	Fine, thank you!	بِخَيْرٍ، شُكْرًا
Shumë mirë (goxha mire), ju faleminderit.	Pretty well, thank you.	حَسَنٌ جِدًّا، أشْكُرُكَ (الْحَمْدُ لله)
A jeni mirë me shëndet?	Are you well?	هَلْ أَنْتَ بِصِحَّةٍ تَامَّةٍ؟
Po, mirë jam, faleminderit!	Yes. I'm well, thanks.	نَعَمْ، أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْرًا
Si është prindi juaj? Si është gjendja e babait tuaj?	How is your father?	كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟
Ai është mirë, faleminderit!	He's alright, thanks!	هُوَ بِخَيْرٍ، شُكْرًا
Si është familja? (Si i ka punët familja)?	How is the family?	كَيْفَ حَالُ الْعَائِلَةِ ؟
Ata janë bukur mire, faleminderit!	They are pretty well, thanks!	هُمْ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ، شُكْرًا

Nderimet e mia për babanë tuaj.	Give my respects to your father.	بَلِّغْ تَحِيَّاتِي إِلَى وَالِدِكَ
Dërgoje përshëndetjen time te familja e juaj!	Give my regards to your family!	بَلِّغْ سَلَامِى إِلَى أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ
Do të përcjellë me kënaqësi.	I shall do so with pleasure (I'll do so)	سَأَفْعَلُ ذَلِكَ بِكُلِّ سُرُورٍ
Gëzohem që ju shoh mirë.	I'm happy to see you well.	يُسْعِدُنِي أَنْ أَرَاكَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ
Shumë faleminderit	Thank you so much.	أَشْكُرُكَ جِدًّا
Po, ju lutem!	Yes, please!	عَفْوًا
Jo, ju faleminderit!	No, thank you!	لاَ، شُكْرًا
Faleminderit shumë!	Thank you very much!	شُكْرًا جَزِيلاً
A do të uleni?	Will you take a seat?	هَلْ تَتَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ؟
Faleminderit! Jam për ngut.	Thank you, I'm in a hurry.	شُكْرًا إِنَّنِي مُسْتَعْجِلٌ جِدًّا
Me gjithë zemër!	With all my heart.	بِكُلِّ تِرْحَابٍ
Me falë!	Sorry.	مَعْذِرَةً / آسِف
S'ka gjë.	No problem.	لاَ شَيْئ

♣♣♣

BISEDA E PARË	CONVERSATION ONE	المُــحــَادَثَــةُ الأولى
Si shkoni? Ç'kemi?	How do you do?	كَــيْــفَ حـــــَالُكَ؟
Si quheni, zotëri?	What is your name, sir?	مَا اسْـــمُكَ يَا سَـــيِّدِي؟
Unë quhem Ahmed.	My name is Ahmad.	اِسْـــمِي أَحْـــــمَـــدُ
Prej nga jeni? (Prej nga vini)?	Where are you from?	مِـــنْ أَيِّ بَـــلَدٍ أَنْــــتَ؟ مِنْ أَيْـــنَ أَنْـــتَ ؟
Unë jam nga Zelanda e re. (Unë vi nga Zelanda e re).	I'm from New Zeland. I come from New Zeland.	أَنَا آتٍ مِنْ نيو زيلاند
Mirë! Si quhet ai shtet? (Mirë! Si është emri i atij shteti)?	Right, what is that country's name?	حَـــسَنًا، مَا اسْـــمُ ذَلِكَ الْـــبَلَـــدِ؟
Gjermania.	Germany.	اَلْـــمانِــيَا
Atëherë, ju jeni i huaj (pra ju qenkeni i jashtëm).	Then, you are a foreigner.	إِذَنْ أَنْـــتَ أَجْـــنَـــبِيٌّ
Si kaluat udhës? Si kaluat gjatë udhëtimit?	How was the journey?	كَيْـــفَ كـَــانَـــتِ الـــرِّحْـــلَةُ؟

Udhëtimi ishte shumë i këndshëm.	The journey was very pleasant	كَانَتِ الرِّحْلَةُ مُرِيحَةً جِدًّا
Ku rrini tani?	Where are you staying now?	أَيْنَ تَسْكُنُ الآنَ؟
Jam duke ndenjur ne Hotel.	I'm staying in the Hotel.	أَسْكُنُ فِي الفُنْدُق
A jeni vizitor apo afarist-tregtar?	Are you a tourist or a businessman?	هَلْ أَنْتَ سَائِحٌ أَوْ تَاجِرٌ؟ (هَلْ أَنْتَ قَادِمٌ لِلسِّيَاحَة أَوْ التِّجَارَةِ)؟
Jo, unë jam vizitor.	I'm a tourist.	لاَ، أَنَاَ سَاَئِحٌ
Ku shkoni tani? Për ku jeni nisur?	Where are you going now?	إِلَى أَيْنَ سَتَذْهَبُ الآنَ؟
Jam duke shkuar ne muze.	I'm going to the Museum.	سَأَذْهَبُ إِلَى الْمُتْحَفِ؟
Nëse keni kohë, na vizitoni ju lutëm!	If you have time, please visit us!	إذَا سَنَحَ لَكَ الْوَقْتُ تَفَضَّلْ بِزِيَارَتِنَا!
Ne rregull, ku gjendet adresa e shtëpisë suaj,	Right, what is your home address, Ali?	حَسَنًا، أَيْنَ عُنْوَانُ

Ali?		مَنْزِلِكَ ياَ عَلِيٌّ ؟
Rruga Abdul Razak, numër 15.	Number: 15, Abdul Razak Street.	فِي شَارِعِ عَبْد الرَّزَاق رَقَمْ ١٥
Lamtumirë!	Good-bye.	مَعَ السَّلاَمَةِ
Mirupafshim! (shihemi më vonë!)	So long. (see you later).	إِلَى اللِّقَاءِ
Jam i gëzuar që u njohëm.	I'm happy to know you.	أَنَا سَعِيدٌ بِمَعْرِفَتِكَ (يُسْعِدُنِي أن أتَعارَفَ مَعَكَ)
Gëzohem që ju takova.	I'm glad to meet you.	يَسُرُّنِي أَنْ أُقابِلَكَ
A mund ta prezantoj Zotëriun…?	May I introduce Mr…?	أَيُمْكِنُنِي أَنْ أُقَدِّمَ السَّيِّدَ...؟
A mund ta prezantoj bashkëshortin tim?	May I introduce my Husband.	أيمكنني أن أعرف زوجي؟
A mund te ma jepni adresën tuaj, të lutem ?	Could I have your address, please?	هل يمكنك أن تعطيني عنوانك؟
Cili është numri i telefonit tuaj?	What is your telephone number?	كَمْ رَقَمُ هَاتِفِكَ؟
BISEDA E DYTË	**CONVERSATION TWO**	المُحَادَثَةُ الثانية
Mirëmbrëma!	Good evening!	مَساءُ الْخَيْرِ
Si jeni? Ç'kemi? Si shkoni?	How are you?	كَيْفَ حَالُكَ؟
Mirë, Faleminderit!	Fine, thanks!	حَسَنًا، شُكْرًا
Jam mallëngjyer shumë për ju. Ku ishit? Ka kohë të gjatë që s'ju kam parë?	I've missed you so much, where have you been. I haven't seen you for so long?	اِشْتَقْتُ جِدًّا لِرُؤْيَاكَ، أَيْنَ كُنْتَ، لَمْ أَرَكَ مُنْذُ

		مُـــدٌ طَـويـلَةٍ؟
Kam qenë një muaj në Malajzi.	I've been in Malaysia for a month.	كُـنْـتُ فـِي مَـالِـيـزِيـَا مُـدَّة شَـهْرٍ
Çfarë bënit atje? Çka vepronit atje?	What did you do there?	مـَاذَا عَـمِلْـتَ هُـنـَاكَ؟
Vizitova xhaxhin (dajën) tim, Salihun.	I visited my uncle Salleh.	زُرْتُ عَـمِّى صَـالِـح (كُـنْتُ فِي زِيَارَةِ العَـمِّ صـَالِح)
Si ishte? Si ishte me shëndet?	How was he?	كَيْـفَ كـَانَ حَالُـهُ؟
Mirë, Faleminderit!	Alright, thanks.	بِـخَـيْـرٍ، شُـكْـرًا
Po ju si jeni?	And, how are you now?	وَكَـيْـفَ أَنْـتَ الآنَ؟
Shumë mirë, faleminderit!	Pretty well, thank you!	أَنَـا بِـخَيْـرٍ، شُـكْـرًا
Dëshironi të shkoni në treg?	Do you want to go to the market?	أَتُـرِيـدُ أَنْ تَـذْهَـبَ إِلَى الـسُّـوقِ؟
Po, unë dëshiroj të shkoj.	Yes I do.	نَعَـــمْ، أُرِيـدُ ذَلِكَ ؟
Atëherë, do të shihemi në shtëpinë time.	Then, I'll see you at my house.	إِذَنْ سَـأَرَاكَ فـِي بَيْـتِي
Shihemi më vonë.	See you again.	إِلـَـى اللِّقَـاءِ
BISEDA E TRETË	**CONVERSATION THREE**	المُـحـَادَثَـة الثالثة
Ndaluni këtu, ju lutem! Më duket kjo është banesa e Ahmedit	Stop here please. I think this is Ahmad's flat	قِفْ هُـنَا مِـنْ فَضْلِكَ، أَعْـتَقِدُ هَـذَا مَحَـلُّ إِقَـامَـةِ أَحْمَدَ

Kush është në derë?	Who is at the door?	مَـــنْ فِي الْـــــبَابِ ؟
Unë jam, Aliu. A është zotëri Ahmedi aty, ju lutëm?	I'm Ali, is Mr Ahmad in, please?	أَنَــا عَلِــيٌّ، هَــلِ السَّــيِّدُ أَحْــمَدُ مَوْجُـــــودٌ؟
Po, ju lutem pritni pak!	Yes, wait for a moment please.	نَـــعَمْ، اِنْــتَظِــرْ لَــحْــظَــةً مِـــنْ فَــضْــلِــكَ
Mirëserdhët!	Welcome!	أَهْــلاً وَسَـــــهْلاً
Si jeni? Si kaloni?	How are you?	كَــيْــفَ حَـــــالُــكَ؟
Mirë, faleminderit, ju si jeni?	Fine, thank you, And you?	حَــسَــنًا، شُــكْــرًا، وَأَنْــتَ؟
Unë jam shumë mirë, faleminderit.	Very well, thank you	حَــسَـــنٌ جِــدًّا، أَشْــــكُــرُكَ
Ju lutemi uluni!	Have a seat, please!	تَـــفَـــضَّـــلْ بِالْــجُــلُوسِ
Po, faleminderit!	Yes, please!	شُـــــكْــــرًا
Çka dëshironi të pini?	What would you like to have?	مَاذَا تُحِـــبُّ أَنْ أُقَــدِّمَ لَــكَ؟
Dua një kafe.	Just a cup of coffe, thanks	أُرِيــــدُ فِــنْــجَانًا مِــنْ الْــقَــهْــوَةِ فَــقَطْ
Çka po bëni sonte? (Çfarë jeni duke bërë sonte)?	What are you doing today?	مــَاذَا تَــفْــعَلُ الْيَـــــوْمَ؟
Asgjë, jam vetëm duke pushuar.	Nothing, just relaxing.	لاَ شَيْءَ، أَسْــتَرِيـــحُ فَقَــطْ
Si kaloni me punë? (Si ju shkojnë punët)?	How is your work?	مــَا أَخْـــــبَارُ شُــغْــلِكَ؟
Është mirë, faleminderit!	It's alright, thanks!	لاَ بَأْسَ بِــهِ شُــكْــرًا
A nuk dëshironi të udhëtoni jashtë vendit?	Will you go abroad?	أَلاَ تُــرِيــدُ أَنْ تُــســَافِــرَ إِلَى

		الْخَارِجِ ؟
Jo, për mua është më mirë që të rri këtu.	No, it is better for me to stay here	لاَ، مِنْ الْمُسْتَحْسَنِ أَنْ أَمْكُثَ هُنَا
Për arsye se malli do të vijë këto ditë.	Because the goods will arrive any day now.	لأَنَّ الْبَضَائِعَ سَتَأْتِي فِي هَذِهِ الأَيَّامِ
Mendoj se kemi kaluar qaste te mira.	I think we have had a nice time.	أَظُنُّ أَنَّنَا قَدْ قَضَيْنَا وَقْتًا طَيِّبًا
Ju lutem, tani më lejoni që të shkoj! (A mund te shkoj tani)?	Would I please be allowed to leave now (May I leave now)?	الآنَ اِسْمَحْ لِي بِأَنْ أَنْصَرِفَ
Kam shpresë që edhe ju do të na vizitoni.	And I hope you will return the call.	وَأَرْجُو مِنْكَ أَنْ تَرُدَّ الْزِّيَارَةَ
Natyrisht, Ju faleminderit që na vizituat.	Of course, thank you for your visit.	طَبَعًا، شُكْرًا عَلَى زِيَارَتِكَ
Mirupafshim!	So long (see you later)!	إِلَى اللِّقَاءِ
BISEDA E KATERTË	**CONVERSATION FOUR**	الْمُحَادَثَة الرابعة
Sa vjeç jeni? (Cila është mosha juaj)?	How old are you?	كَمْ عُمْرُكَ ؟
Unë jam tridhjetë vjeç.	I'm thirty years old.	عُمْرِي ثَلاَثُونَ سَنَةً
Unë jam rreth njëzet vjeç.	I'm almost twenty years old.	عُمْرِى عِشْرُونَ سَنَةً تَقْرِيبًا
Jeni i ri.	You're still quite young.	مَا زِلْتَ شَابًّا صَغِيرًا
Jeni i martuar?	Are you married?	هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

Jo, Unë ende jam beqar	No, I'm still single.	لاَ، مـَـا زِلْــتُ عَــزَبــًا
Sa vjeç është babai i juaj? (Cila është mosha e babait tuaj)?	How old is your father?	كَــمْ عُـــــمْــرُ وَالِــدِكَ ؟
Mosha e tij është mbi shtatëdhjetë. (Ai është më tepër se shtatëdhjetë vjeç).	He is over seventy years old	عُــمْــرُهُ فَــوْقَ السَّــبْعِــينَ
Ai është shumë i vjetër.	He is very old	إِنَّـــــهُ هَـــرِمٌ
BISEDA E PESTË	**CONVERSATION FIVE**	الُمــحــَادَثَـــةٌ الخامسة
Sa është ora tani?	What time is it now?	كَــمِ الــسَّـــاعَـــةُ الآنَ ؟
Ora tani është gjashtë.	It's six o'clock	اَلسَّاعَـــةُ الــسَّـــادِسَــــةُ
Sipas orës sime,ora është nëntë.	It's nine o'clock by my watch.	اَلسَّاعَـــةُ الــتَّاسِعَةُ وِفْــقًا لِــسَاعَــتِي
Është një çerek pas orës një (01:15).	It's a quater past one.	اَلــسَّـــاعَـــــةُ الْوَاحِــــدَةُ وَالـــــرُّبْـــعِ
Ora saktësisht është tre.	It's exactly three o'clock.	اَلسَّاعَةُ الــثَّـــالِـــثَةُ تَـــمَامًا
Ora është një e dyzet minuta.	It's twenty minutes to two.	اَلــسَّـــاعَـــةُ الثَّانِـــيَةُ إِلاَّ ثُــلُـــثًا
Ora është shtatë e pesëdhjetë e tetë minuta.	It's two minutes to eight.	اَلــسَّاعَـــةُ الــثَّامِنَةُ إِلاَّ دَقِيقَتَــــيْنِ
BISEDA E GJASHTË	**CONVERSATION SIX**	الُمــحــَادَثَـــة السادسة
Çfarë dite është sot?	What day is it today?	أَيُّ يَـــــوْمٍ الْيَـــوْمَ ؟
Sot është ditë e diel.	Today is Sunday.	يَـــــوْمُ الأَحَــــــدِ

E hënë.	Monday.	الإِثْـنَـيْـنِ
Çfarë dite ishte dje?	What day was it yesterday?	أَيُّ يَـوْمٍ بالأَمْسِ ؟
Dje ishte ditë e Xhuma.	Yesterday was Friday.	كَانَ أمس يَـوْمُ الْـجُمُـعَـةِ
Çfarë dite ishte pardje?	What was the day before yesterday?	أَيُّ يَـوْمٍ أَوَّل أَمْـسِ ؟
Pardje ishte ditë e Mërkurë.	The day before yesterday was Wednesday.	أَوَّلُ أَمْـسِ يَـوْم الأَرْبِـعَاءِ
Çfarë dite është nesër?	What day will be tomorrow?	أَيُّ يَـوْمٍ غَـدًا ؟
Nesër është ditë e martë.	Tomorrow will be Tuesday.	غَـدًا يَوْمُ الـثُّلاَثـَـاءِ
Çfarë dite është pasnesër?	What is the day after tomorrow?	أَيُّ يَـوْمٍ سَـيَـكُونُ بَـعْـدَ غَـدٍ ؟
Pasnesër është ditë e enjte.	The day after tomorrow is Thursday.	بَـعْدَ غَـدٍ يَـوْمُ الْـخَـمِـيـسِ
E shtunë.	Saturday.	اَلسَّـبْتُ
BISEDA E SHTATË	**CONVERSATION SEVEN**	المُـحـَادَثَـةالسابعة
Çfarë date është sot?	What is the date today?	مـَا الـتَّـارِيـخُ الْيَـوْمَ ؟
Është i treti i muajit prill.	It's the third of April	إِنَّـهُ الـثَّالِثَ مِـنْ إِبْرِيـلِ
Është i dhjeti i muajit tetor.	It's the tenth of October.	إِنَّـهُ الْعـَاشِـرُ مِـنْ أُكْـتُـوبَـر
Çfarë date ishte dje?	What was the date yesterday?	مـَا الـتَّـارِيـخُ بالأَمْـسِ ؟
Dje ishte i teti i muajit maj.	Yesterday was the eighth of May.	تَـارِيـخُ الأَمْسِ هُـوَ الـثَّـامِـنُ

		مِــنْ مــَايــُو
BISEDA E TETË	**CONVERSATION EIGHT**	الْمُــحــَادَثَــة الثامنة
Si është moti? (Si është koha)?	How is the weather?	كَيْــفَ حــَالُ الــطَّقْسِ ؟
Moti është këndshëm.	It's beautiful.	إِنَّــهُ جَــوٌّ جَــمِيــلٌ
Është mot shumë i ftohtë.	It's very cool.	اَلطَّــقْسُ بــَارِدٌ جِــدًّا
Sot koha është shumë e nxehtë.	Today, the weather is awfully hot.	اَلْيَــوْمُ الْــجَــوُّ حَارٌّ جِــدًّا
Është shumë i ngrohtë.	It's very warm	اَلْــجَــوُّ دَافِــئٌ جِدًّا
Është kohë me lagështi.	It's damp weather.	اَلْــجَــوُّ رَطْــبٌ
Do të bjerë shi sonte.	It's going to rain today.	سَوْفَ تَــمْطِــرُ الــسَّمَاءُ الْــيَوْمَ
Ngase është mot i vrenjtur.	Because it is very cloudy.	لأَنَّــهَا مُلَــبَّــدَةٌ بِــالــسَّحَابِ
Është erë shumë e fortë.	The wind is so high in the sky.	اَلــرِّيــَاحُ فــِي السَّمــَــاءِ شَــدِيــدَةٌ جِــــدًّا
Sa shi i dendur është duke ra!	What heavy rain it is!	يــَالَــهُ مِــنْ مَــطَــرٍ غَــزِيــرٍ!!
Sa mot i nxehtë që është!	What hot weather it is!	يَــالَــهُ مِنْ جَــوٍّ حَـــارٍّ
Dëshironi një cigare?	Would you like a cigarette?	أَتُــفَــضِّلُ سِــيجـــَارَةً؟
Po, Ju lutëm!	Yes, please!	نَعَـــمْ أَرْجـُــــوكَ؟
BISEDA E NËNTË	**CONVERSATION NINE**	الْمُــحــَادَثَــة التاسعة
Ahmed, unë zakonisht pi cigare (duhan) pas ushqimit.	Ahmad, I always smoke after my meals.	أَحْــمَدُ، إِنَّــنِــي دَائِـــمًا

		أُدَخِّنُ بَعْدَ الأَكْلِ
Është zakon imi i vjetër	It's an old habit of mine.	إِنَّهَا عَادَتِي مُنْذُ زَمَنٍ طَوِيلٍ
Sa ves (zakon) i keq qe qenka!	What a bad habit it is!	يَالَهَا مِنْ عَادَةٍ سَيِّئَةٍ
Ali, a nuk ka mundësi ta ndërpritni këtë ves?	Can't you leave this off, Ali?	أَلاَ يُمْكِنُكَ الإِقْلاَعُ عَنْهَا يَا عَلِيُّ؟
Do të bëhem shumë nervoz nëse e braktisi këtë zakon.	I would be too nervous, if i did.	إِذَا فَعَلْتُ ذَلِكَ صِرْتُ عَصَبِيًّا جِدًّا
Ndalohet pirja e duhanit!	No smoking!	مَمْنُوعُ التَّدْخِينُ
Ndalohet pirja e duhanit këtu!	Smoking is prohibited here!	اَلتَّدْخِينُ مَمْنُوعٌ هُنَا
A pini shumë duhan?	Do you smoke much?	هَلْ تُدَخِّنُ كَثِيرًا؟
Jo aq shumë, vetëm nganjëherë.	Not so much, but sometimes only.	لَيْسَ كَثِيرًا، بَلْ أَحْيَانًا فَقَطْ
BISEDA E DHJETË	**CONVERSATION TEN**	الْمُحَادَثَة العاشرة
Alo! A është kjo shtëpia e zotëri Musa Ismailit?	Hello, is this Mr Musa's (Ismail) home?	هَالُو، هَلْ هَذَا مَنْزِلُ السَّيِّدِ مُوسَى إِسْمَاعِيل ؟
Po, kush është duke folur?	Yes, who is speaking? (Yes, who is on the line)?	نَعَمْ، مَنْ يَتَكَلَّمُ ؟

Ajaba Beshir. A mund të flas me zotëri Musën?	This is Ayaba Beshir. May I speak to Mr. Musa?	أَيَابَا بَشِير يَتَكَلَّمُ، هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ أَتَحَدَّث إِلَى السَّيِّدِ مُوسَى؟
Zotëri, pritni një minutë ju lutëm, do ta thërras atë	Please wait a minute, sir, I'll get him.	إِنْتَظِرْ قَلِيلاً يَا سَيِّدِي، أَنَا سَأَدْعُوهُ
Alo! Zotëri Musa është duke folur.	Hello, Mr. Musa is speaking.	هَالُو، السَّيِّدُ مُوسَى يَتَكَلَّمُ
Oh, Alo, Unë jam Ajaba. Si je vëllau im?	Oh, Hello, this is Ayaba. How are you my brother?	آهْ هَالُو أَنَا أَيَابَا، كَيْفَ أَنْتَ يَا أَخِي ؟
Shumë mirë, po ju si jeni Ajaba?	Very well and how are you Ayaba?	حَسَنٌ جِدًّا، وَكَيْفَ أَنْتَ يَا أَيَابَا؟
Mirë faleminderit. Ku jeni tani?(Ku ishit më parë)?	Fine thanks. Where were you just now?	بِخَيْرٍ شُكْرًا، أَيْنَ كُنْتَ آنِفًا ؟
Në kopsht.	In the garden.	فِي الْحَدِيقَةِ
Çfarë do të bëni në këtë mbrëmje?	What will you do this evening? (What are you doing this evening)?	مَاذَا سَتَفْعَلُ هَذَا الْمَسَاء؟
Do të shkoj në Panairin e Librit që t'i blej disa libra.	I'm going to the book exhibition to buy some books.	أَوَدُّ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَعْرِضِ لِشِرَاءِ بَعْضِ الْكُتُبِ
Kur do të shkoni?	When will you go?	مَتَى سَتَذْهَبُ ؟

Në orën pesë.	At five o'clock.	فـِـي الـــسَّـــاعَــةِ الْـــخَامِـــسَةِ
Mirë, me pritni ju lutem!	Well, wait for me please!	حَسَــــــنًا، اِنْـــتَظِـــرْنِـــى لَـــوْ سَـــمَـــحْتَ!
Do të vijë me ju.	I shall go with you.	أَنـــَا سَـــأَذْهَـــبُ مَـــعَـــكَ
Mirupafshim, shihemi!	So long, see you!	إِلَـــى اللِّـــقَـــاءِ
BISEDA E NJËMBËDHJETË	**CONVERSATION ELEVEN**	المُــحـــَادَثَـــة الحادى عشرة
Cili është profesioni i juaj?	What is your profession?	مـــَا مِـــهْــنَـــتُـــكَ؟
Profesioni im është Biznesi	I'm a businessman.	مِهْـــنَـــتِـــي تَـــتَـــعَـــلَّـــقُ بِـــالْعَـــمَلِ الـــتِّجـــَارِي
Çfarë është detyra (puna) e juaj?	What is your job?	مـــَا عَـــمَلُـــكَ ؟
Unë merrem me tregti.	I work in commerce	أَنَا أَعْـــمَلُ فـــِي الـــتِّـــجَارَةِ
Unë jam tregtar.	I'm a merchant.	أَنـــَا تـــَاجِـــرٌ
Unë jam zdrukthëtar.	I'm a carpenter.	أَنـــَا نَـــجـــَّارٌ
Ku punoni?	Where do you work?	أَيْـــنَ تَـــعْـــمَلُ؟
Punoj në fabrikë.	I work in the factory.	أَنـــَا أَعْـــمَلُ فـــِي الْـــمَصْـــنَعِ
Ai është murator.	He is a mason.	إِنَّـــهُ بَـــنَّـــــاءٌ
Unë jam rrobaqepës.	I'm a tailor.	أَنـــَا خـَــيَّـــاطٌ
A jeni nëpunës banke?	Are you an employee of a bank?	هَـــلْ أَنْـــتَ مُـــوَظَّفُ بَـــنْـــكٍ ؟
Jo, unë jam gazetar.	No, I'm a journalist.	لاَ، أَنـــَا صَـــحَـــافِـــيٌّ

Unë jam fermer.	I'm a farmer.	أنــا فــلاَّحٌ
Unë jam shofer. (Unë jam vozitës).	I'm a driver.	أنــا ســَــائِــقٌ
Unë jam Inxhinier.	I'm an engineer.	أنــا مُــهَــنْــــدِسٌ
Unë jam këpucar.	I'm a shoemaker.	أنــا صَانِــعُ الأَحْــذِيــَةِ
BISEDA E DYMBËDHJETË	**CONVERSATION TWELVE**	المُــحــَادَثَــة الثانى عشرة
Mirëmëngjesi, Zotëri.	Good morning, Sir.	صَبَاحُ الْخَـــيْـــرِ يَا سَيِّدِي ؟
Mirëmëngjesi. A mund t'ju ndihmoj diçka?	Good morning. Can I help you?	صَــبَاحُ الْخَـــيْـــرِ ، أية مساعدة؟
Më falni Zotëri, kam ardhur në këtë fabrikë që të kërkoj punë.	Excuse me Sir, I've come to this factory to look for a job.	عَــفْوًا يَا سَــيِّدِي ، حَضَرْتُ إِلــَى هَــذَا الْــمَصْـــنَــعِ لِلْــبَــحْثِ عَــنْ عَــمَــلٍ
Këto ditë jam papunë.	I'm unemployed nowadays.	أنــا عــَاطِلٌ فِــي هَــذِهِ الأَيــَّامِ
Uluni ju lutem!	Sit down please!	تَــفَضَّــلْ اِجْــلِــسْ!
Faleminderit, zotëri!	Thank you, sir!	شُــكْــرًا يَــا سَــيِّدِى
A keni diplomë për sektorin administrativ?	Do you have any qualifications in administration?	هَــلْ عِــنْدَكَ مُــؤَهَّــلاتٌ فِــي قِــسْــمِ الإِدَارَةِ ؟
Po, unë kam diplomën e fakultetit – në degën "Bazat e Fesë Islame".	Yes, I've a B.A in Islamic Studies.	نَــعَمْ، لَــدَيَّ شَــهَادَةُ بَكَالــُورِيــُوسْ فِــي أُصُولِ الدِّيــنِ
A mund të shkruani, të lexoni dhe të flitni në gjuhën angleze?	Can you write, read and speak English?	هَلْ تَسْــتَطِيــعُ أَنْ تَــكْــتُبَ وَتَــقْرَأَ وَتَــتَكَــلَّمَ

		الإنْــجلِيــزِيَّـــةِ؟
Po Zotëri, e kam diplomën nga kjo lëmie.	Yes sir, I've a diploma in this field.	نَــعَـــمْ، لِـــي شَــــهَادَةُ دِبْــلُوم فِـــي هَذَا الْــحَقْلِ
A keni punuar ndonjëherë në këtë? (Keni punuar me parë në këtë punë)?	Have you ever been employed in this job before?	هَـــلْ تَـــوَلَّـــيْـــتَ هَذَا الْــمَـــنْــصِبَ مِـــنْ قَـــبْلُ
Po, kam punuar.	Yes, I have.	أَجَـــــلْ
Sa kohë?	How long?	كَـــمِ الْـــمُـــــدَّةُ ؟(إِلَى أَيِّ مَـــدَى)؟
Tri vjet.	For three years.	ثَـــلاَثَ سَـــنَـــوَاتٍ
A jeni mirë me shëndet?	Are you in good health?	هَـــلْ أَنْـــتَ فـــِي صِـــحَّـــةٍ جَـــيِّـــدَةٍ؟
Po, Zotëri.	Yes, Sir.	نَــعَمْ ياَ سَـــيِّـــدِي
Sa vjeç jeni?	How old are you?	كَـــمْ عُـــمْـــرُكَ؟
Njëzet e gjashtë vjet.	Twenty-six years	سِـــتَّـــةَ وَعِـــشْـــرُونَ سَـــنَةً
Jeni i martuar?	Are you married?	هَـــلْ أَنْـــتَ مُـــتَـــزَوِّجٌ؟
Jo, ende jam i pamartuar.	No, I'm still a bachelor (single)	لاَ، ماَ زِلْـــتُ عَـــزَباً
Atëherë, kërkoj nga ju që punën ta nisni në fillim të muajit të ardhshëm.	Then I'd like you to start work on the first of next month.	إِذَنْ أَرْجُو حُـــضُـــورَكَ فـــِي أَوَّلِ الـــشَّهْـــرِ الْقَادِمِ لِلـــشُّـــغْلِ
Ne rregull, ju faleminderit Zotëri!	Right, thank you Sir!	حَـــسَـــنًا، شُـــكْرًا ياَ سَـــيِّـــدِي

Shihemi me vonë!	See you later!	إِلَـــي اللِّـــقَاءِ
Mirupafshim!!	Bye!	إِلَـــي اللِّـــقَاءِ

♣♣♣

MËNGJESI	BREAKFAST	طَعَـــامُ الْــفُـــطُورِ
Çka do të hani se pari? (Për fillim, çka do të hani)?	What shall you have first?	مـــَاذَا سَـــتَـــتَــنَاوَلُ أَوَّلاً ؟
Një gotë çaj ju lutëm që të shtoj oreksin.	A cup of tea please to boost my appetite.	فِـــنْجَانَاً مِـــنَ الــشَّـــايِ مِنْ فَضْـــلِكَ لِيَـــفْتَحَ شَـــهِـــيَّـــتِـــي
Të lehtë apo të rëndë?	Weak or strong?	خَـــفِـيـــفاً أَوْ ثَـــقِيـــلاً؟
Të lehtë ju lutem!	Weak, please!	خَـــفِـــيفاً مِنْ فَـــضْلِكَ
Për të ngrënë, doni vezë apo bukë?	Would you like some eggs or bread?	أَسَـــتَـــنَاوَلُ بَـــعْضـــاً مِـــنَ الْـــبَـــيْضِ أَوِ الْـــخُبْـــزِ؟
Po, dua të ha pak bukë me gjalpë dhe dy vezë të ziera.	Yes, may I have some bread with jam and two boiled eggs.	نَـــعَمْ، أُرِيـــدُ بَـــعْضاً مِنَ الْـــخُـــبْزِ بِالْـــزُّبْـــدِ وَاثْـــنَيْـــنِ مِنَ الْـــبَـــيْضِ الْـــمَسْلُـــوقِ
A doni edhe një gotë me qumësht?	Would you like another glass of milk?	أَتُـــرِيـــدُ كُـــوباً آخَـــرْ مِـــنَ اللَّـــبَـــنِ؟
Jo, Faleminderit, kjo mjafton.	No, thank you, this is just enough.	لاَ، وَأَشْـــكُرُكَ هَذَا كَافٍ جِدًّا
Mos u ngutni hani ngadalë!	Take your time and eat slowly.	تَمَـــهَّلْ وَتَـــنَاوَلْ طَعَامَكَ بِبُـــطْءٍ
A ka edhe pak kafe?	Is there any more coffee?	هَلْ يُـــوجَدُ مَزِيـــدٌ مِنَ الْـــقَهْوَةِ؟
Natyrisht, por duhet të nxitoni përndryshe do te vonoheni për punë.	Certainly, but you will have to hurry up or you'll be late for work.	طَـــبْعاً، وَلَـــكِنْ عَلَـــيْكَ أَنْ

		تُسْــرِعَ وَإِلاَّ فَـــسَوْفَ تَـــتَـــأَخَّرُ عَنِ الْعَـــمَلِ
FJALË TË DUHURA MBI MËNGJESIN	**WORDS REGARDING THE BREAKFAST**	كلمات حول الفطور
Kafe.	Coffee.	اَلْــقَــهْــوَةُ
Çaj.	Tea.	اَلــشَّـــايُ
Qumësht.	Milk.	اَللَّـــبَـــنُ
Bukë.	Bread.	اَلــرَّغِــيــفُ / اَلْــخُــبْــزُ
Gjalpë.	Butter.	اَلــزُّبْـــــدَةُ
Djathë.	Cheese.	اَلــجُــبْــنُ
Marmelatë / Reçel.	Jam.	اَلْــمُــرَبَّـــى
Vezë.	Egg.	اَلْــبَــيْــضُ

TË SHKUARIT NË XHAMI	**GOING TO THE MOSQUE**	اَلذَّهَابُ إِلَي الْمَسْجِدِ
Hamid, A jeni larë? (Hamid, A keni bërë dush)?	Have you taken your ritual bath, Hamid?	هَلْ اِغْتَسَلْتَ ياَ حَامِدُ؟
Po, jam larë.	Yes, I've it.	نَعَمْ، اِغْتَسْلْتُ
Ju lutëm me pritni për disa qaste, do të lahëm së shpejti!	Please wait for me a minute, I shall take a bath quickly!	إِنْتَظِرْنِي لَحْظَةً مِنْ فَضْلِكَ، أَناَ سَأَغْتَسِلُ بِسُرْعَةٍ
Sa është ora?	What time is it now?	كَمِ السَّاعَةُ الآنَ؟
Njëmbëdhjetë, saktësisht.	Exactly eleven o'clock.	اَلْحاَدِيَةَ عَشَرَ تَمَامَاً
Ali na duhet të ngutemi, përndryshe nuk do të kemi mundësi ta dëgjojmë ligjëratën (hytben) dhe gjithashtu do të vonohemi për namazin e Xhumasë.	We have to hurry up Ali, otherwise we won't hear the sermon and we'll also be late for Jumuah Prayer.	عَلَيْناَ أَنْ نُسْرِعَ ياَ عَلِيٌّ، وَإِلاَّ فَسَوْفَ لاَ نَسْمَعُ الْخُطْبَة وَنَتَأَخَّرُ عَنْ صَلاَةِ الْجُمْعَةِ
Hamid, a jeni i gatshëm?	Are you ready, Hamid?	أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ ياَ حاَمِدُ؟
Po, shkojmë!	Yes, let's go!	نَعَمْ، هَيَّا لِنَذْهَبَ!

♣♣♣

NË DYQANIN E LIBRAVE	AT THE BOOK SHOP	فِي مَحَلِّ الْكُتُبِ
Mirëmbrëma!	Good evening!	مَسَاءُ الْخَيْرِ
Mirëmbrëma, Zotëri!	Good evening, Sir!	مَسَاءُ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي
A keni nevojë për ndihmë?	Do you need any help?	أَيَّةَ مُسَاعَدَةٍ؟
Çfarë libra shitën këtu?	What kind of books are sold here?	أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْكُتُبِ تُبَاعُ هُنَا؟
Ju lutëm, shikoni listën e librave të reja të botuara!	Please go through the list of newly published books!	تَفَضَّلْ بِاسْتِعْرَاضِ قَائِمَةِ الْكُتُبِ الَّتِي طُبِعَتْ حَدِيثاً
Ju mund t'i shikoni edhe librat që gjenden nëpër rafte.	And you may also go through the books on the shelves by yourself.	وَيُمْكِنُكَ أَيْضاً أَنْ تَسْتَعْرِضَ الْكُتُبَ الْمَوْجُودَةَ عَلَى الأَرْفُفِ بِنَفْسِكَ
Po, faleminderit.	Yes, thank you.	نَعَمْ، شُكْراً
Sa është çmimi i këtij libri?(Sa kushton ky libër)?	What is the price of this book? (How much is this book)	كَمْ ثَمَنُ هَذَا الْكِتَابِ؟
Njëzet dollar.	Twenty dollars.	عِشْرُونَ دُولاَر
Kush është Autor?	Who is the author?	مَنِ الْمُؤَلِّفُ؟
Dijetar Shuajb Arnauti.	Shayh Shuayb Arnauti	اَلشَّيْخُ شُعَيْبُ الأَرْنَاؤُوطِي

Më duhet një fjalor anglisht-arabisht dhe arabisht-anglisht, a ka diç të tillë këtu?	I need an English-Arabic and Arabic-English dictionary. Do you have one here?	أُرِيـــدُ قَامُوساً مِنَ الإِنْجِـــلِيزِيـــَّةِ إِلَى الْعَـــرَبِـــيَّةِ وَمِنَ الْعَـــرَبِـــيَّةِ إِلَى الإِنْجِـــلِيزِيَّةِ، هَلْ هُوَ مَوْجُـــودٌ؟
Po, natyrisht, këtu është një.	Sure, here's one.	مُـــؤَكَّدٌ هاَ هُوَ ذاَ ؟
Sa kushton?	What's the price?	كَـــمْ سِعْـــرُهُ؟
Pesëdhjetë euro.	Fifty euro.	خَمْـــسُونَ يـــُورُو

♣♣♣

TE FLOKTARI	AT THE BARBER	عِنْدَ الْحَلاَّقِ
Mirëmëngjesi!	Good morning!	صَبَاحُ الْخَيْرِ
Mirëmëngjesi, Zotëri!	Good morning, Sir!	صَبَاحُ الْخَيْرِ ياَ سَيِّدِي
Çka mund t'ju ndihmoj?	What can I do for you?	هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ يُمْكِنُ أَنْ أَوَدِّيهاَ لَكَ؟
Dua t'i pres flokët.	I would like to have my hair cut.	أُرِيدُ أَنْ أَقُصَّ شَعْرِي
Dëshironi t'i shkurtoni flokët apo vetëm t'i drejtoni?	Do you want your hair cut short or just trimmed?	أَتُرِيدُ قَصَّ شَعْرِكَ أَمْ تَدْرِيجَهُ فَقَطْ؟
Dëshiroj që mbrapa dhe anash të m'i shkurtosh më shumë, ju lutëm.	Please, I want it short at the back and sides.	أُرِيدُ قَصِيراً مِنْ جِهَةِ الْخَلْفِ وَالْجَوَانِبِ مِنْ فَضْلِكَ
A mund t'i shkurtoj mustaqet tuaja?	May I trim your moustache?	هَلْ لِي أَنْ أُشَذِّبَ شَارِبَكَ؟
Po, ju lutem!	Yes, please!	نَعَمْ مِنْ فَضْلِكَ
Sa kushton?	How much?	كَمِ الأُجْرَةُ؟
Pesë euro.	Five euro.	خَمْسَة يُورُو
Ju faleminderit, Mirupafshim!	Thank you, Good bye!	أَشْكُرُكَ، مَعَ السَّلاَمَةِ
Mirupafshim, shihemi me vonë!	So long, see you later!	إِلَى اللِّقَاءِ

♣♣♣

TË QENURIT I, E SËMURË	**BEING ILL**	اَلْــمَــرِيــضُ
Si jeni?	How are you?	كَــيْفَ حــَالُــكَ؟
Shumë mirë, e ju si jeni?	Pretty well thank God and how are you?	طَــيِّبٌ اَلْحَــمْــدُلله، وَأَنْتَ؟
Mirë shumë, faleminderit! Ju nuk po dukeni mirë në këtë mëngjes.	Pretty well, thanks, but you don't look very well this morning.	حَسَنٌ جِدًّا أَشْكُــرُكَ وَلَكِنَّكَ لاَ تَبْدُو بِصِحَّةٍ جَــيِّدَةٍ هَذَا الصَّــبَاح
Ku është problemi?	What's the matter?	مَا الْخَــطَــبُ؟
A nuk keni fjetur mirë?	Didn't you sleep well?	أَلَــمْ تَــنَمْ جَــيِّــدًا؟
Nuk kam fjet mjaft, unë nuk kam asgjë.	Not very, I'm not feeling anything.	لَيْسَ كَثِــيرًا إِنَّــنِي لاَ أُحِسُّ بِشَيٍ
A po keni dhembje?	Do you feel any pain?	أَلاَ تَشْــعُــرُ بِأَلَــمٍ؟
Jo, vetëm pak më dhemb koka.	No, I just have a slight headache.	لاَ إِنَّــنِي أَشْــعُــرُ بِصُــدَاعٍ خَــفِيفٍ فَقَــطْ
Ndoshta keni ngrënë diç që nuk ju ka pëlqyer apo jeni ftohur.	You may have eaten something that is disagreeable with you or you may have caught cold	رُبّــمَا تَكُــونُ قَدْ أَكَلْتَ شَيْــئاً لاَ يُلاَئِــمُكَ أَوْ رُبَّــماَ قَــدْ أَصاَبَــكَ بَــرْدٌ
Ka mundësi.	Maybe.	مُــمْكِنٌ
A keni temperaturë të lartë apo keni koll të vështirë?	Is your temperature high or you cough severe?	هَلْ حَــرَارَتُكَ مُرْتَفِــعَةٌ أَوْ سُــعَالُكَ شَــدِيدٌ؟

Jo unë nuk mendoj ashtu. Ndihem shumë mirë.	I don’t think so, I’m quite alright.	لاَ أَعْـــتَقِدُ ذَلِكَ عَلىَ خَيْرٍ ماَ يُرامُ
A nuk doni të shkoni te mjeku?	Wouldn’t you like to see a doctor?	أَلاَ تَوَدُّ أَنْ تَذْهَبَ إِلىَ الطَّبِيبِ؟
Unë nuk e shoh shumë serioze.	I don’t think it’s serious.	إِنَّنِي لاَ أَظُـــنُ أَنَّ الأَمْـــرَ سَيِّئٌ إِلىَ هَـــذِهِ الدَّرَجَـــةِ
SHKUARJA TE DOKTORI (MJEKU)	**GOING TO THE DOCTOR**	اَلـــذَّهَـــابُ إِلىَ الطَّـــبِـــيـــبِ
Nuk po ndihem mirë. Dua të shkoj te mjeku.	I am not feeling well.I would like to see the doctor.	إِنَّـــنِي لَسْتُ عَلىَ ماَ يُرامُ، أُرِيـــدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلىَ الطَّبِيبِ
Ju mund të shkoni te doktori. Ja këtu e keni adresën e tij..	You may to see the doctor…and here is his address...	يُمْكِنُكَ أَنْ تَـــذْهَبَ إِلىَ الدُّكْـــتُورِ...وَإِلَـــيْكَ عُـــنْوَانُهُ...
Hyni brenda ju lutem , tani do t’ju vizitoj mjeku.	Please come in. the doctor will see you now.	أَتَسْـــمَحُ بِالدُّخُـــولِ مِنْ فَضْلِكَ، سَـــيَرَاكَ الطَّبِـــيبُ الآنَ
Mirëmbrëma, Doktor!	Good evening, Doctor!	مَساَءُ الْخَـــيْرِ ياَ طَـــبِيـــبُ
Mirëmbrëma Zotëri! Uluni ju lutëm!	Good evening Sir! have a seat please!	مَساَءُ الْخَـــيْـــرِ ياَ سَـــيِّدِي! اِجْـــلِسْ مِنْ فَـــضْلِكَ
Çfarë keni Zotëri?	What is the matter with you Sir?	مَاذَا بِـــكَ يَا سَـــيِّدِي؟
Mendoj se kam flamë (ethe) të keqe	I think i have a bad fever.	أَظُـــنُّ أَنَّ عِـــنْدِي حُمَّى شَدِيدَةً

A keni ndezje fyti?	do you have a sore throat?	هَلْ حَلْقُكَ مُلْتَهِبٌ أَيْضاً؟
Po, zëri im është shumë i shterrur.	Yes, and my voice is so hoarse.	نَعَمْ، صَوْتِي مَبْحُوحٌ جِدًّا
Gjithashtu kam edhe të kollitur të vështirë.	and I also have a bad cough.	وَعِنْدِي أَيْضاً سُعَالٌ شَدِيدٌ
Si është oreksi i juaj?	and how is your appetite?	كَيْفَ حَالُ شَهِيَّتُكَ؟
Jo aq mirë.	Not very good.	لَيْسَتْ عَلَى مَا يُرَامُ
Të lutem hiqe këmishën!	Please take off your shirt!	اِخْلَعْ مَلاَبِسَكَ مِنْ فَضْلِكَ
Më lejoni t'ju kontrolloj!	Let me examine you thoroughly!	دَعْنِي أَفْحَصُكَ جَيِّدًا
Ma tregoni gjuhën! Goja juaj është e ithët?	Show me your tongue! do you feel any bitterness in your mouth?	أَرِنِي لِسَانَكَ، هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي فَمِكَ؟
Po, goja ime gjithherë është e ithët.	Yes, my mouth is bitter always.	نَعَمْ، دَائِماً فَمِي مُرٌّ
Pusho dhe ndjeu i sigurt, nuk ka rrezik!	rest assured, it's not dangerous!	اِطْمَئِنْ إِلَى أَنَّ الأَمْرَ لَيْسَ خَطِيرًا
Unë ju këshilloj të pushoni, të merrni vitaminat dhe të hani pemë e perime.	I advise you to rest, to take vitamins and eat fresh fruits and vegetables.	أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَسْتَرِيحَ وَتَأْخُذَ الْفَيْتَامِينَاتِ وَتَأْكُلَ الْفَوَاكِهَ وَالْخَضْرَوَاتِ الطَّازِجَةِ
Merre këtë recetë dhe blej ilaçet në farmaci!	Take this prescription and buy the medicine in the pharmacy!	خُذْ هَذِهِ الْوَصْفَةَ وَاشْتَرِ الدَّوَاءَ فِي الصَّيْدَلِيَّةِ
Ju faleminderit, Doktor!	Thank you, Doctor!	شُكْرًا يَا دُكْتُور
BISEDA E PARË	**CONVERSATION ONE**	المُحَادَثَة الأولى

Unë po dridhem.	I'm shivering.	إِنَّنِي أَشْعُرُ بِرَجْفَةٍ
Kam temperatur shumë të lartë.	My temperature is very high.	إِنَّ حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ
Kam dhembje në kokë.	I feel pain in my head.	أُحِسُّ بِأَلَمٍ فِي رَأْسِي
Në dhëmbët e mi.	In my teeth.	فِي أَسْنَانِي
Në stomakun tim.	In my stomach.	فِي مَعِدَتِي
Në fytin tim.	In my throat.	فِي حَلْقِي
Në syrin tim.	In my eye.	فِي عَيْنِي
Po kollitëm pandërprerë.	I cough continuously.	أَنَا أَسْعُلُ بِاسْتِمْرَارٍ
Kam grip.	I have flu.	أَنَا مَزْكُومٌ
Kam shumë të vjella.	I vomit a lot.	أَنَا أَتَقَيَّأُ كَثِيرًا
Ku po ndjeni dhembje?	Where do you feel the pain?	أَيْنَ تُحِسُّ بِأَلَمٍ؟
Merr frymë thellë, ju lutëm!	Take a deep breath, please!	تَنَفَّسْ بِعُمْقٍ مِنْ فَضْلِكَ
Këmba ime është lënduar!	My foot is injured!	رِجْلِي مَجْرُوحَةٌ
Ju duhet që të shkoni në spital.	You must go to the hospital	عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَي

FARMACI	PHARMACY	اَلصَّيْدَلِيَّةُ
Ku është farmacia më e afërt?	Where is the nearest pharmacy?	أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ ؟
Shko drejt!	Go straight on!	إِلَى الأَمَامِ رَأْساً
Faleminderit shumë!	Thank you very much!	شُكْرًا جَزِيلاً
Mirëmbrëma!	Good evening!	مَسَاءُ الْخَيْرِ
Mirëmbrëma, Zotëri!	Good evening, Sir!	مَسَاءُ الْخَيْرِ ياَ سَيِّدِي
A mund ta përgatitni këtë recetë për mua, ju lutëm?	Would you mind making this prescription for me, please?	أَتَتَكَرَّمُ بِتَحْضِيرِ هَذِهِ الْوَصْفَةِ مِنْ فَضْلِكَ؟
Me dëshirë.	It's my pleasure. (with pleasure).	بِكُلِّ سُرُورٍ
Uluni dhe pritni pak, ju lutëm!	Have a seat and wait for a moment, please!	تَفَضَّلْ اِجْلِسْ وَاِنْتَظِرْ لَحْظَةً
A do të merr shumë kohë?	Will it take long?	هَلْ سَتَسْتَغْرِقُ وَقْتًا طَوِيلاً؟
Jo më pakë se gjysmë ore.	Not less than half an hour.	لَيْسَ أَقَلَّ مِنْ نِصْفِ سَاعَةٍ
A mund të marr ilaçe (barë) pa recetë?	Can I get the medicine without a prescription?	هَلْ أَسْتَطِيعُ الْحُصُولَ عَلَى الدَّوَاءِ دُونَ الْوَصْفَةِ؟
Me gjithë zemër.	With all my heart	بِكُلِّ تَرْحَابٍ
A mund të m'i japësh ilaçet për kollitje, ju lutem?	Could you give me the medicine for cough, please?	هل يمكنك أن تعطيني الدواء للسعال، من فضلك؟

A mund të m'i japësh ilaçet për diarre, ju lutem?	Could you give me the medicine for diarrhoea, please?	هل يمكنك أن تعطيني الدواء للإسهال، من فضلك؟
Barëra për shtërngim stomaku.	Medicine for stomachache.	اَلـــدَّوَاءُ لِلْــمَغَصِ
Në rregull, ja këtu i keni të gjitha që kërkoni.	All right, here are all your requests.	حَسَـــناً، هَا هِيَ ذِي كُلُّ طَلَــبَاتِكَ
Sa kushton?	How much does it cost?	كَـــمْ بَــلَغَتْ قِــيمَةُ ذَلِكَ؟
Pesëdhjetë euro.	Fifty euro.	خَـــمْسُونَ يُورُو

SHKUARJA JASHTË VENDIT	GOING ABROAD	اَلذَّهَابُ خَارِجَ الْبَلَدِ
A keni udhëtuar ndonjëherë jashtë vendit?	Have you ever been abroad?	هَلْ سَافَرْتَ يَوْمًا مَا إِلَى الخَارِجِ؟
Unë kurrë nuk kam pasur një mundësi të tillë.	I've never had such a good chance.	لَمْ تَسْنَحْ لِي مِثْلَ هَذِهِ الْفُرْصَةُ الذَّهَبِيَّةُ
Vëllai im ka qenë njëherë në Gjermani.	My brother has been to Germany once.	أَخِي ذَهَبَ مَرَّةً إِلىَ أَلْمَانِيَا
Në javën e ardhshme do të shkoj në Arabinë Saudite për ta bërë umren.	And also I'll go to Saudi Arabia next week for umrah.	وَأَنَا أَيْضاً فِي الأُسْبُوعِ القَادِمِ سَأُسَافِرُ إِلىَ السُّعُودِيّةِ لآدَاءِ الْعُمْرَةِ
A keni ndonjë plan për të shkuar jashtë vendit?	Do you have any plan to go abroad?	هَلْ عِنْدَكَ بَرْنَامِجٌ لِلذَّهَابِ إِلىَ الْخَارِجِ؟
Në muajin e ardhshëm do të shkoj në Kosovë për të studiuar.	Yes, I'm going to Kosova next month to study.	نَعَمْ، سَأُسَافِرُ إِلىَ كُوسُوفَا فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ لِلدِّرَاسَةِ
A e keni përgatitur bagazhin dhe gjërat tjera të nevojshme?	have you arranged your luggage and other necessities?	هَلْ أَعْدَدْتَ أَمْتِعَتَكَ وَلَوَازِمَكَ؟
Po, kam përgatitur.	yes, I've.	نَعَمْ، أَعْدَدْتُها
A i keni kryer detyrat që kanë te bëjnë me pasaportën?	Have you finished with passport formalities?	هَلْ اِنْتَهَيْتَ مِنْ إِجْرَاءَاتِ جَوَازِ السَّفَرِ؟

Po, unë i kam mbaruar.	yes, I've.	أَجَــلْ
E për vizë?	What about visa?	وَمــَاذَا عَنِ التَّــأْشِــيــرَةِ؟
Brenda dhjetë ditësh do ta marr vizën studentore.	Within ten days I'll get a student visa.	سَــأَحْصُــلُ عَلىَ تَــأْشِــيرَةِ الطَّالِــبِ خِلاَلَ عَــشْرَةِ أَيــَّامٍ

PASAPORTË (DOKUMENT UDHËTIMI)	PASSPORT (TRAVEL DOCUMENT)	جَوَازُ السَّفَرِ
A më duhet pasaporta për te udhëtuar në Evropë?	Do I need a passport for my trip to Europe?	هَلْ يَلْزَمُنِي جَوَازُ سَفَرٍ لِرِحْلَتِي إِلَى أُورُبَّا؟
Nëse e keni pasaportën në pronësinë Tuaj, atëherë ju mund ta vazhdoni.	If you already have a passport in your possession, you can have it renewed.	إِذاَ كَانَ لَدَيْكَ جَوَازُ سَفَرٍ فِي حِيَازَتِكَ فَيُمْكِنُكَ تَجْدِيدُهُ
Jo, nuk kam.	No,I don’t have one.	لاَ، لَيْسَ عِنْدِي
Atëherë ju nevojitet pasaporta e ri.	then you need to have a new passport.	إِذَنْ يَلْزَمُكَ جَوَازُ سَفَرٍ جَدِيدٍ
A keni sjell me vete tri fotografi?	Did you bring with you three photographs?	أَتَحْمِلُ مَعَكَ ثَلاَثَ صُوَرٍ؟
Po, ja këtu janë.	Yes, here it is.	أَجَلْ، هَا هِيَ ذِي
Ju lutem plotësoni këtë formular dhe bëni pagesën e Obligueshme!	Please fill in this form and pay the necessary fees.	اِمْلأْ هَذِهِ الإِسْتِمارَةِ وَادْفَعْ الرُّسُومَ اللاَّزِمَةَ مِنْ فَضْلِكَ
A më duhet viza dalëse?	Do I need an exit visa?	أَتَلْزَمُنِي تَأْشِيرَةَ خُرُوجٍ؟
Natyrisht!	yes of course!	طَبَعاً
Ku mund ta marr vizën?	Where can I get a visa from?	مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ الْحُصُولُ عَلىَ التَّأْشِيرَةِ ؟
Në konsullatë (ambasadë).	From the consulate. (embassy).	مِنَ الْقُنْصُلِيَّةِ (سَفَارَة)

Bazuar në sistemin praktik, ju gjithashtu mund të merrni vizë transite edhe në aeroport.	And also you can get a transit visa in the airport according to normal practice.	وَيُـــمْكِـــنُكَ أَيْـــضًا أَنْ تَحْـــصُلَ عَلىَ تَأْشِيـــرَةِ عُـــبُورٍ فِي الْمَطَارِ حَـــسْبَ الـــنِّظَامِ الْمُـــتْبِعُ

SHTETET	THE COUNTRIES	اَلْبِلاَدُ / اَلْبُلْدَانُ
Kosovë	Kosova.	كُوسُوفَا
Malajzi	Malaysia.	مَالِيزِياَ
Indonezi	Indonesia.	إِنْدُونِيسِيَا
Itali	Italy.	إِيطَالِيَا
Arabia Saudite	Saudi Arabia.	اَلسُّعُودِيَّةُ
Japoni	Japan.	اَلْيَابَان
Spanjë	Spain.	إِسْبَانِيَا
Sudan	Sudan.	اَلسُّودَان
Turqi	Turkey.	تُرْكِيَا
Amerikë	America.	أَمْرِيكَا
Angli	England.	إِنْجِلْتِراَ
Francë	France.	فَرَنْساَ
Holandë	Holland.	هُولَنْدَا
Gjermani	Germany.	أَلْمَانِيَا
Iran	Iran.	إِيرَان

Jemen	Yemen.	اَلْـــيَـــمَـــنَ
Brunei	Brunei.	بـــرُونـــَايْ
Egjipt	Egypt.	مِـــصْـــرَ
Benin	Benin.	بَـــنِـــيـــن
Zambia	Gambia.	جـــَامْـــبِـــيَا
Gana	Ghana.	غـــَانـــَا
Singapori	Singapore.	سِـــنْـــغـــَافـــُورَا

UDHETIME	TRAVELLING	الـــسفـــر
Mirëmëngjesi, Zotëri!	Good morning, Sir!	صَـــبَاحُ الْخَـــيْر، يا سيدى
Mirëmëngjesi, uluni ju lutem!	Good morning, sit down please!	صَـــبَاحُ الْخَـــيْر، تَفَضَّلْ بِالْجُلُوس
Unë kam ndërmend të udhëtoj me aeroplan.	I intend to travel by air.	إِنَّـــنِي أَعْـــتَزِمُ السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ
A mund t'i marr disa të dhëna nga ju?	Can I get some information from you?	هَـــلْ يُمْكِنُـــنِي أَنْ أَحْـــصُلَ عَلَى الْمَـــعْلـــُومَاتِ مِـــنْكَ؟
Natyrisht.	Yes of course. (certainly)	طَـــبْـــعًا
Ku dëshironi të udhëtoni?	Where do you want to travel?	إِلَى أَيْـــنَ تُرِيـــدُ السَّـــفَرَ؟
Në Kosovë	To Kosova.	إِلَى كُوسُـــوفَا

Cilën linjë ajrore do ta zgjidhni (cilën linjë ajrore preferoni)?	Which airline you want?	أَيُّ الْخُطُوطِ الْجَوِّيَةِ سَتَخْتَارُ؟
Linjën ajrore Singaporiane.	Singapore Airways.	اَلْخُطُوطُ الْجَوِّيَةُ السِّنْغَافُورِيَّةِ
A dëshironi të udhëtoni me klasin e biznesit apo me klasën ekonomike?	Do you want to travel first class or tourist (economy) class?	هَلْ سَتُسَافِرُ بِالدَّرَجَةِ الأُولَى أَوْ بِالدَّرَجَةِ السِّيَاحِيَّةِ؟
Po, me klasën turistike	Turist class.	أَجَلْ، بِالدَّرَجَةِ السِّيَاحِيَّةِ
Sa është çmimi i biletës vajtje-ardhje?	What is the price of a return trip ticket?	مَا سِعْرُ التَّذْكِرَةِ لِلذَّهَابِ وَالإِيَابِ؟
Rreth pesëqind dollar.	About five hundred dollars.	حَوَالَيْ خَمْسُمَائَةِ دُولاَرٍ
A do të ketë zbritje?	Do you give a discount?	هَلْ سَتُعْطِي الْخَصْمَ؟
Natyrisht, dhjetë përqind.	Of course, ten percent.	طَبَعاً، عَشْرَة فِي الْمَائةِ
Sa është pesha e lejuar e bagazhit?	What is the free baggage allowance?	مَا وَزْنُ الْحَقَائِبِ الْمَسْمُوحُ بِهِ؟
Njëzet kilogram.	Twenty kilograms.	عِشْرُونَ كِيلُوجِرَام
Ju faleminderit, zotëri.	Thank you, sir.	شُكْرًا يَا سَيِّدِي
A do të vijë aeroplani në kohë të caktuar?	will the flight arrive on time?	هَلْ سَتَصِلُ الطَّائِرَةُ فِي الْوَقْتِ الْمُحَدَّدِ؟
Unë besoj se aeroplani do të vonohet.	I believe that it will be late.	أَعْتَقِدُ أَنَّ الطَّائِرَةَ سَتَصِلُ مُتَأَخِّرَةً
DISA SHPREHJE TË NEVOJSHME RRETH FLUTURIMIT	**WORDS REGARDING THE JOURNEY**	كلمات حول السفر وما يتعلق به
Aterrim (ulje)	Landing – take off	هُبُوطٌ

Arritje.	Arrival	قُـــدُومٌ – وُصـــُولٌ
Nisje.	Departure	ذَهــَابٌ
Pilot / drejtues aeroplani.	Pilot	رُبـــَّانُ الـــطَّائـــرَةِ
Destinacion.	Destination	وِجـــهَةُ الـــسَّـــفَـــرِ
Stjuard (punonjës). Shërbyes në aeroplan	Steward	مُـــضِيفُ الطَّائِـــرَةِ
Stjuardese / punonjëse Shërbyese në aeroplan.	Stewardess	مُـــضِـــيفَةُ الطَّائِـــرَةِ
Ekuipazhi i aeroplanit.	Plane crew	مَـــلاَّحُو الـــطَّائِـــرَةِ

♣♣♣

NË DOGANË	AT THE CUSTOMS	عِـــنْدَ الْـــجَمَارِكِ
Ku është dogana?	Where is the custom house?	أَيْـــنَ الْـــجُمْـــرُكُ؟
Atje. Ja këta janë punonjësit e doganës (doganierët).	Over there. Here are the custom officers.	هُنَـــاكَ هَا هُـــمْ أُولاَءِ مُوَظِّــفُوالْــجُـــمْـــرُكِ
Pasaportën ju lutëm!	Your passport, please!	جَـــوَازُ سَـــفَرِكَ مِنْ فَضْلِكَ
Ja këtu është.	Here it is.	إِلَـــيْكَ بِهِ
A është ky i tërë bagazhi që keni?	Is that all the luggage you have?	أَهَـــذَا كُلُّ مَا لَدَيْكَ مِنْ أَمْـــتِعَةٍ؟
Po, kam dy çanta të vogla dhe një valixhe të madhe.	Yes, two small bags and one big suitcase.	أَجَـــلْ، حَقِيـــبَتَانِ صَـــغِيرَتَانِ وَحَـــقِيـــبَةٌ كَـــبِيرَةٌ
Ja këtu është bagazhi im.	Here is my luggage.	هاَ هِـــيَ ذِى حَقِيـــبَتِي
Hapni këtë, ju lutëm!	Open this one, please!	اِفْـــتَحْ هَـــذَا مِنْ فَضْـــلِكَ
A jam i obliguar t'i hap të gjitha çantat e mia?	Must I open all my bags?	هَـــلْ عَلَيَّ أَنْ أَفْـــتَـــحَ جَـــمِيـــعَ حَقَـــائِـــبِـــي؟
Po, që ta kontrolloj tërë bagazhin tuaj.	Yes, in order to examine all your luggage.	نَـــعَمْ كَـــيْ أَفْـــحَـــصَ جَـــمِيـــعَ أَمْـــتِـــعَـــتَـــكَ
Kjo është kuti cigaresh (ky është një boks i cigareve).	This is a box of cigarettes.	هَـــذِهِ عُـــلْبَـــةُ الـــسَّجَـــائِـــرِ

Kjo është një shishe parfumi.	And this is a bottle of perfume.	وَهَذِهِ عُلْبَةُ الْعِطْرِ
A duhet të paguaj për këtë këmishë?	Must I pay for this shirt?	هَلْ عَلَيَّ أَنْ أَدْفَعَ لِهَذَا الْقُمْصَانِ؟
Më ka humbur çelësi im.	I've lost my key.	مِفْتَاحِي ضَاعَ
Bagazhi im veç është kontrolluar.	My luggage has been examined.	أَمْتِعَتِي قَدْ فُحِصَتْ
Të gjitha këto janë dhurata.	These are all gifts.	كُلُّ هَذِهِ هَدَايَا
A janë këto sende që taksohen (që duhet paguar taksa)?	Are these things dutiable?	هَلْ هَذِهِ الأَشْيَاءِ خَاضِعَةٌ لِلرُّسُومِ؟
Sa duhet të paguaj?	How much must I pay?	كَمْ أَدْفَعُ؟
A me lejohet që ta marr bagazhin tim me vete?	Am I allowed to bring my luggage with me? (is my luggage allowed to pass through)?	هَلْ أَمْتِعَتِي مَسْمُوحٌ لَهَا بِالْمُرُورِ؟
Po, zotëri.	Yes, sir.	أَجَلْ يَا سَيِّدِى

♣♣♣

NË RRUGË	IN THE STREET	فِي الطَّرِيقِ
Ku mund të gjej hotel?	Where can I find a hotel?	أَيْنَ يُمْكِنُ أَنْ أَجِدَ فُنْدُقًا؟
Shkoni drejt!	Go straight on.	إِلَى الأَمَامِ رَأْسًا
Ku gjendet posta ?	Where is the post office?	أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟
Kthesa e dytë në të majtë	The second turning on the left.	ثَانِي مُنْعَطَفٍ إِلَى الْيَسارِ
A është larg nga këtu? (A është larg nga ky vend)?	Is it far from here? (is it far from this place)?	هَلْ هُوَ بَعِيدٌ عَنْ هَذَا الْمَكَانِ؟
Rreth një milje.	About a mile.	حَوَالَيْ مَيْلٍ
A mund te shkoj me autobus?	Can I take a bus?	هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ آخُذَ الأُوتُوبِيس؟
Po, hip në autobusin numër 10 dhe zbrit ne stacionin e fundit.	Yes, take number 10 and get off at the last stop.	نَعَمْ، خُذْ الأُتُوبِيسَ رَقَم عَشَرَةَ وَانْزِل فِي آخِرِ الْمَحَطَّةِ
Si mund të shkoj në kopshtin Zoologjik?	How can I get to the Zoo?	كَيْفَ أَذْهَبُ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ؟
Ju këshilloj që te merrni një taksi.	I advise you to take a taxi.	أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَأْخُذَ

		الـــتَّاكْـــسِ (سَيـــَّارَةُ الأُجْـــرَةِ)
Ju mund te shkoni edhe me autobus, nëse dëshironi.	And you can also take the bus, if you wish.	وَيُـــمْكِـــنُـــكَ أَيْـــضًا أَنْ تَسْـــتَـــقِـــلَّ الأُوتُـــوبِـــيـــسَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِـــكَ

♣♣♣

NË HOTEL	AT THE HOTEL	فِي الْفُنْدُقِ
Çfarë nacionaliteti i përkisni?	What is your nationality?	مَا جِنْسِيَّتُكَ؟
Unë jam Kosovar.	I am a Kosovar.	إِنَّنِي كُوسُوفِي
Keni pasaportë?	Have you got a passport?	هَلْ لَدَيْكَ جَوَازُ السَّفَرِ؟
Po, ja ku është.	Yes, here it is.	نَعَمْ، هَا هُوَ ذاَ
Sa do të qëndroni këtu?	How long will you stay Here?	كَمْ مُدَّةً سَتُقِيمُ هُنَا؟
Pothuajse dhjetë ditë.	About ten days.	حَوَالَيْ عَشْرَةَ أَيَّامٍ
Dëshironi dhomë njëshe apo dhomë dyshe?	Do you want a single or double room?	أَتُرِيدُ حُجْرَةً لِفَرْدٍ أَمْ حُجْرَةً لِفَرْدَيْنِ؟
Më duhet një dhomë dyshe, me banjë.	I need a double room with a bath attached.	أُرِيدُ حُجْرَةً لِفَرْدَيْنِ بِحَمَّامٍ
Sa është çmimi për një natë?	How much for a night?	كَمْ سِعْرُ لِلَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ
Pesëmbëdhjetë dollarë.	Fifteen dollars.	خَمْسَةَ عَشَرَ دولارا
A duhet ta bëj pagesën përpara / para kohe?	Must I pay in advance?	هَلْ لاَ بُدَّ أَنْ أَدْفَعَهَا مُقَدَّماً ؟
Jo, nuk është e domosdoshme,	No, it's not necessary.	لاَ، لَيْسَ مِنَ الضَّرُورِي
Mund të paguani më vonë.	You may pay later.	يُمْكِنُكَ أَنْ تَدْفَعَهاَ مُؤَخَّراً
A keni ndonjë çantë?	Did you bring any bags?	هَلْ تَحْمِلُ مَعَكَ بَعْضَ

		الْـــحَقَائِـــبِ؟
Po, kam dy çanta.	Yes, two bags.	نَـــعَمْ، حَـــقِيـــبَـــتَيْـــنِ
Merre çelësin e dhomës numër 154 (njëqind e pesëdhjetë e katër).	Take the key for room number 154 (one hundred and fifty four)	خُـــذْ مِفْـــتَاحَ غُـــرْفَـــة رَقَـــم مِائَـــةَ وَأَرْبَـــعَةَ وَخَـــمْسِـــينَ
Ku është dhoma?	Where is the room?	أَيْـــنَ الْـــغُـــرْفَـــةَ؟
Në katin e katërt.	On the fourth floor.	فِي الـــطَّابِـــقِ الـــرَّابِـــعِ
Portier! Sillni këtë çantë në dhomën e tij!	Porter! Take this bag to his room!	يَا حَـــمَّالُ! خُـــذْ هَـــذِهِ الْحَـــقِـــيـــبَةَ إِلَى غُـــرْفَـــتِهِ
Faleminderit, Zotëri!	Thank you, Sir!	شُـــكْرًا يَا سَـــيِّـــدِي

NDËRRIM I TË HOLLAVE (NDËRRIM PARASH)	EXCHANGE MONEY	تَغْيِيرِ الْعُمْلَةِ
Nëse nuk kundërshtoni, do t'i ndërroj këto para (këtë monedhë).	If you don't mind, I would like to change this currency.	إِذَا سَمَحْتَ أَوَدُّ أَنْ أَصْرِفَ هَذِهِ الْعُمْلَةَ
Çfarë monedhe keni?	What currency do you have?	أَيَّةُ عُمْلَةٍ عِنْدَكَ؟
Unë kam njëmijë dollarë dhe dua t'i ndërroj ato me dinarë.	I have a thousand dollars and i want to change it to dinar.	لَدَيَّ أَلْفُ دُولاَرٍ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَصْرِفَهَا إِلَى دِينَار
Sa duhet për një dollar?	How much for one dollar?	بِكَمْ الدُّولاَرُ الْوَاحِدُ؟
Rreth tre dinar	About three dinar.	حَوَالَي ثَلاَثَةُ يُورُو
Atëherë, çmimi për njëmijë dollar qenka tremijë dinar.	Then, for a thousand dollars, three thousand dinar.	إِذَنْ، لِلأَلْفِ دُولاَرٍ ثَلاَثَةُ آلاَفِ دِينَار
Po, ashtu është (keni të drejtë).	Yes, you are right.	نَعَمْ، أَنْتَ عَلَى حَقٍّ
Ju faleminderit për ndihmën që më ofruat	Thank you for your help!	شُكْرًا عَلَى مُسَاعَدَتِكَ
Jeni i mirëseardhur.	You are welcome.	عَفْواً

♣♣♣

TAKSI	**THE TAXI**	**سَيَّارَةُ الأُجْرَةِ (اَلتَّاكْسِ)**
Ky taksi është i zënë?	Has this taxi been booked?	هَلْ هَذَا التَّاكْسِي مَشْغُولٌ؟
Jo, ai është i lirë.	No, it's free.	لاَ، إِنَّهُ غَيْرُ مَشْغُولٍ
Në rregull. Ju lutem më dërgoni në stacion hekurudhor!	Ok, please take me to the railway station!	حَسَنًا، خُذْنِي إِلَى مَحَطَّةِ الْقِطَارِ
Po, zotëri ku është bagazhi i juaj?	Yes, where is your luggage sir?	نَعَمْ، أَيْنَ حَقَائِبُكَ يَا سَيِّدِي؟
Atje është.	It's over there.	ها هي هناك
Fute brenda në veturë!	Put it inside the car.	ضَعْهَا دَاخِلَ السَّيَّارَةِ
Po zotëri.	Yes sir.	أَجَلْ يَا سَيِّدِي
Ju lutem shpejtoni se jam vonuar!	Please hurry because i'm already late!	زِدْ سُرْعَتَكَ فَأَنَا مُتَأَخِّرٌ
Në rregull.	All right.	وَهُوَ كَذَلِكَ
Ndali, ju lutem!	Stop, please!	قِفْ مِنْ فَضْلِكَ
Sa është pagesa?	What is the fare?	كَمِ الأُجْرَةُ؟
Pagesa është e shënuar në njehsor.	The fare is shown on the meter.	الأُجْرَةُ مُبَيِّنٌ فِي الْعَدَّادِ
Në rregull, sa është çmimi?	Right, how much?	طَيِّبٌ، كَمْ سِعْرُهاَ ؟
Dy dinar.	Two dinars.	دِينَارَانِ

Portier! a do të më bartni bagazhin tim, ju lutem!	Porter! Will you carry my luggage, please?	يَا حَمَّالُ؟ أَلاَ تَتَوَلَّى حَمْلَ أَمْتِعَتِي مِنْ فَضْلِكَ؟
Për ku, zotëri?	Where to, sir?	إِلَي أَيْنَ يَا سَيِّدِي؟
Në dhomën time.	To my room.	إِلى غُرفَتِيز
Po, zotëri.	Yes, sir.	حَسناً يا سَيِّدي.
BISEDA E PARË	**CONVERSATION ONE**	**الْمُحَادَثَة الأولى**
Unë do të nisem për Kosovë me trenin e pesëve.	I am taking the five o'clock train to Kosova.	إِنَّنِي سَأَسْتَقِلُّ قِطَارَ الْخَامِسَةِ إِلَى كُوسُوفاَ
A keni marr biletë zotëri?	Have you got your ticket, sir?	أَحَصَلْتَ عَلَى التَّذْكِرَةِ يَا سَيِّدِي؟
Jo, ende jo.	No, not yet.	لاَ، لَمْ أَحْصُلْ عَلَيْهَا بَعْدُ
Ku është sporteli i biletave?	Where is the ticket counter?	أَيْنَ شُبَّاكُ التَّذاَكِرِ؟
Ja atje, afër zyrës informative.	Over there, close to the enquiry office.	هُنَاكَ بِجِوَارِ مَكْتَبِ الاِسْتِعْلاَمَاتِ
Në rregull, me pritni në sallën e pritjes!	Right, wait for me in the waiting room.	طَيِّبٌ، اِنْتَظِرْنِي فِي قَاعَةِ الاِنْتِظَار
Zotëri, a mund të më japësh një biletë shkuese për Kosovë?	Sir, may I have a single ticket to Kosova?	ياَ سَيِّدُ أَعْطِنِي تَذْكِرَة الذَّهَابِ إِلىَ كُوسُوفَا
Sa është çmimi i biletës?	What is the price?	مَا سِعْرُ التَّذْكِرَةِ؟

I klasës së dytë kushton tridhjetë euro.	Second class, thirty euro.	اَلــدَّرَجَــةُ الثَّانِــيَةُ ثَلاَثُونَ يُورِيوُ
Mundësisht ma jep një biletë peroni gjithashtu!	If possible, give me one platform ticket too.	لَــوْ سَــمَــحْتَ أَعْــطِنِي تَــذْكِــرَةَ الرَّصِــيفِ أَيْــضاً
Sa është numri i peronit?	What is the number of the platform?	مــَا رَقَــمُ الرَّصِــيفِ؟
Numër tre.	Number three.	رَقَــمُ ثَلاَثَــةَ
Në cilën orë niset treni?	When does the train leave?	فِي أَيِّ سَاعَــةٍ يَنْطَلِقُ الْــقِــطَارُ؟
Në orën pesë e pesë minuta të mbrëmje.	Five minutes past five o'clock in the evening.	فِي السَّاعَــةِ الْخَــامِــســَةِ وَخَــمْسِ دَقَــائِــق مَــسَاءً
Si të shkoj në peronin numër tre? (Si të arrij në peronin numër tre)?	how do I get to platform three?	أَيْــنَ اِتــِّجَاهُ السَّــيْرِ إِلَى الرَّصِــيفِ رَقَــم ثَلاَثَــةَ؟
Atje është zotëri.	over there sir.	هُــنَاكَ يَا سَــيِّــدِي
Ju lutem me sillni bagazhin tim!	please bring my luggage!	تَــفَــضَّلْ اِحْــمِلْ أَمْــتِعَتِي
Eja të shkojmë te treni!	let's go to the train!	هَــيَّا لِــنَذْهَــبَ إِلَى الْقِــطَارِ
Merre pagesën tuaj, ju lutem!	take your wage, please!	خُــذْ أُجْــرَتَكَ مِنْ فَضْــلِكَ
Faleminderit shumë, zotëri!	thank you very much, sir!	شُــكْــرًا جَــزِيلاً يَا سَــيِّدِي
Jeni i mirëseardhur!	you're welcome!	أَهْــلاً وَسَــهْــلاً

LUNDRIMI ME VAPOR / ANIJE AVULLI	SAILING WITH A STEAMER	اَلسَّــفَــرُ بِالْبــَاخِــرَةِ
A është kjo anije me avull që shkon për Shqipëri?	Is this the steamer for Albania?	هَـــلْ هَذِهِ الْبَاخِـــرَةُ الْمُـــتَّجِـــهَةُ إِلَى آلبانِـــياَ؟
Po, ajo është.	Yes, it is.	نَـــعَمْ، إِنـــَّهاَ هِيَ
A keni blerë biletën e anijes?	Have you got your steamer ticket?	هَـــلْ حَصَـــلْتَ عَلىَ تَـــذْكِـــرَةِ الـــسَّـــفَـــرِ بِالْـــبَاخِـــرَةِ ؟
Po, unë e kam blerë	Yes, I've.	نَـــعَمْ، حَـــصَلْـــتُ عَلَـــيْهاَ
A po udhëtoni me klasën e dytë?	Are you travelling second class?	هَلْ سَـــتُسافِرُ بِالـــدَّرَجَةِ الثَّانِـــيَةِ
Jo, me klasën e parë.	No, first class.	لاَ، بِالـــدَّرَجَـــةِ الأُولَى
Në orën sa do të lundrojmë?	What time are we sailing?	مَـــتَى سَـــنَـــبْحَـــرُ؟
Në ora shtatë të mëngjesit.	Seven o'clock in the morning.	اَلـــسَّـــابِـــعَةُ صَـــبَاحـــًا
Tani është koha për t'u nisur.	The time is up.	حـــَانَ الْـــوَقْـــتُ
Të hipim në anije!	Let's go aboard.	دَعْـــنَا نَـــصْـــعَدُ إِلَي الْـــبَاخِـــرَةِ
Sa ditë do të kalojmë për të arritur në Shqipëri?	How many days will it take to reach Albania?	كَـــمْ يَـــوْماً يَسْـــتَـــغْـــرِقُ

		الْوُصــُـولُ إِلَى آلْـــبانَـــيا؟
Afërisht tri ditë.	About three days.	حَـــوَالي ثَلاثَـــةَ أيـــَّامٍ
Ku është dhoma ime? (Ku është kabina ime)?	Where is my cabin?	أَيْـــنَ حُـــجْــرَتِي؟
Numri i kabinës suaj është 30, ndiqe shërbyesin e anijes ju lutem!	Your cabin number is 30, please follow the steward!	مَقْـــصُـــورَتُكَ رَقَـــم ثَلاَثِيـــنَ، اِتْـــبَعْ مُضِيـــفَ الـــسَّفِـــيـــنَةِ مِنْ فَضْـــلِكَ
Lëre bagazhin tuaj këtu, ju lutëm!	Put your luggage here, please!	ضَعْ حَقـــَائِبَكَ هُنـــَا مِنْ فَضْـــلِكَ
Po, faleminderit.	Yes, please.	نَـــعَمْ، شُـــكْـــرًا
Cilat janë pjesët kryesore të anijes?	What are the main parts of the ship?	مَا الأَجْـــــزَاءُ الـــرَّئِيـــسِـــيَّـــةُ لِلـــسَّـــفِـــيـــنَةِ؟
Pjesa e përparme e anijes.	The prow (fore).	مُـــقَـــدَّمَـــةُ الـــسَّـــفِيـــنَةِ
Pjesa e prapme e anijes.	The stern (aft).	مُـــؤَخَّـــرَةُ الـــسَّـــفِـــينَةِ
Kuverta e anijes.	The deck of the ship.	ظَهْـــرُ الـــسَّـــفِـــينَـــةِ
Kabina.	Cabin.	مَـــقْصُـــورَةٌ
Dhoma e motorit.	Engine room.	غُـــرْفَـــةُ الْـــمَاكِيـــنَاتِ
Kapiteni i anijes.	Ship's captain.	رُبـــَّانُ الـــسَّـــفِـــيـــنَةِ

BISEDA E DYTË	**CONVERSATION TWO**	المحادثة الثانية
Cili port është ky?	What harbour is this?	مَا هَـــذَا الْمَــرْفَــأُ؟
A do të ndalet vapori në këtë port?	Is the steamer stopping over at this harbour?	هَـــلْ سَــتَقِــفُ الْبَــاخِــرَةُ فِي هَـــذَا الْــمَــرْفَــأِ؟
Po, rreth një orë.	Yes, about an hour	نَــعَمْ، حَوَالَي الـــسَّـــاعَـــة
A vuani nga sëmundjet detare?	Do you suffer from seasickness?	هَـــلْ تُــعانِـــي مِـــنْ دُوَارِ الْــبِـــحَــارِ؟
Po, unë ndihem sikur po vjell.	Yes, I feel like vomiting.	نَــعَمْ عِــنْــدِي مَــيْــلٌ شَــدِيــدٌ إِلَى الْــقَــئ
Deti sot duket i qetë	Today the sea looks calm.	يَـــبْدُو الْـــبَحْـــرُ هَادِئاً الْـــيَوْمَ
Deti sot duket të jetë me valë.	Today the sea looks rough	يَـــبْدُو الْـــبَحْـــرُ هائِـــجًا الْـــيَوْمَ

♣♣♣

NË POSTË	AT THE POST OFFICE	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
Me falni zotëri, ku është posta?	Excuse me, sir, where is the post office?	عَفْوًا يَا سَيِّدِي أَيْنَ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟
Atje diku, në rrugën.	Over there, on street...	هُنَاكَ فِي الشَّارِعِ...
A është larg prej këtu?	Is it far from here?	هَلْ هُوَ بَعِيدٌ مِنْ هُنَا؟
Po, duhet të shkoni me autobusin numër nëntë.	Yes, you should take bus number nine.	نَعَمْ، عَلَيْكَ أَنْ تَرْكَبَ أُوتُوبِيسَ رَقَمُ تِسْعَة
A ndalet autobusi te posta? (A do të ndalet autobusi para postës)?	Will the bus stop in front Of it?	هَلْ سَيَقِفُ الأُوتُوبِيسُ أَمَامَهُ؟
Jo, mirëpo do t'ju dërgojë diku afër saj.	No, but it will take you near it.	لاَ، وَلَكِنَّهُ سَوْفَ يَذْهَبُ بِكَ قَرِيبًا هُنَاكَ
Kam dëshirë të shkoj në qytet.	I would like to go to town.	أَوَدُّ الذَّهَابَ إِلَي الْمَدِينَةِ
Në cilin autobus duhet të hip?	Which bus shall I take?	أَيُّ أُوتُوبِيس أَسْتَقِلُّهُ؟
Autobusin numër..	Bus number…	أُوتُوبِيسَ رَقَمُ ....
Rrugën...	Street…	عَنْ طَرِيقِ.....
Ku është duke shkuar	Where is this bus going?	إِلَى أَيْنَ يَتَّجِهُ هَذَا

ky autobus?		الأُوتُــوبِــيسُ؟
Ne kryeqytet	To the capital city	إلى العَاصِـــمَةِ
. Kam frikë mos do të ketë tollovi.	But, I'm afraid it is very crowded	لَكِنَّـــنِي أَخْـــشَى أَنْ يَـــكُونَ مُـــزْدَحِـــمًا جِـــدًّا
Merre autobusin tjetër, ju lutem!	Take the next bus please!	اِسْـــتَقِـــلَّ الأُوتُوبِـــيسَ الـــتَّـــالِي مِـــنْ فَضْلِكَ
A shkon ky autobus në..?	Does this bus go…?	هَـــلْ يَذْهَـــبُ هَـــذَا الأُوتُـــبِـــيسَ إِلَى…؟
Ju lutem, a mund të më tregoni ku duhet të zbres?	Can you please tell me where I should get off?	هَـــلْ سَـــتُخْـــبِرُنِي أَيْـــنَ يَـــجِـــبُ أَنْ أَنْـــزِلَ؟
Ku duhet ta ndërroj linjën për të arritur në qendrën e qytetit?	Where should I transfer to reach the centre of the city?	أَيْـــنَ يَجِـــبُ عَلَيَّ تَغْـــيِـــيـــرِ الْـــخَـــطِّ لِـــكَيْ أَصِـــلَ إِلَى وَسَـــطِ الْـــمَـــدِيـــنَةِ؟
Ju mund ta ndërroni në....	You can transfer at….	يُـــمْكِـــنُكَ تَـــغْـــيِـــيـــرُ الْـــخَـــطِّ عِـــنْدَ….
Hyni brenda ju lutem!	Get in please!	اِصْـــعَـــدْ مِنْ فَـــضْـــلِكَ
Mos u shtyni!	Don't push!	لاَ تَـــتَـــدَافَـــعُوا !
Ndalohet pirja e duhanit!	No smoking!	مَـــمْـــنُوعُ الـــتَّـــدْخِـــيـــنُ

Biletat ju lutem!	Tickets, please!	اَلــتَّــذْكِــرَةُ مِنْ فَضْــلِكَ
Sa kushton?	How much?	كَــمْ الــسِّــعْــرُ ؟
Tri euro	Three Euro	ثَــلاَثَــةُ يُورُو
A ndalet ky autobus para…?	Does this bus stop in front of...?	هَــلْ سَــيَقِــفُ هَــذَا الأُوتُــوبِيسُ أَمَــامَ...؟
Po, ndalet.	Yes	نَــــعَمْ
Mund të zbritni tani!	Now you can get off	الآنَ يُــمْكِــنُكَ أَنْ تَــنْــزِلَ
Ne do të ndalemi në stacionin tjetër.	We stop at the next station	نَــحْــنُ نَقِــفُ فِي الْــمَحَــطَّــةِ الْــقَادِمَــةِ

♣♣♣

DËRGIM LETRE	SENDING A LETTER	إِرْسَالُ الرِّسَالَةِ
Dua ta postoj këtë letër.	I want to post this letter.	أَوَدُّ أَنْ أُرْسِلَ هَذَا الْخِطَابَ بِالبَرِيدِ
Sa kushton tarifa postare për dërgimin e një letre në Singapor?	How much does it cost to post a letter to Singapore?	كَمْ أُجْرَةُ الْبَرِيدِ لِلْخِطَابِ الْمُرْسَلِ إِلَى سِنْغَافُورَا؟
Tri euro.	Three euro.	ثَلاَث يُورُو
Ku mund të blej pullat dhe zarfin?	Where can I purchase stamps and an envelope?	أَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ وَالْغُلاَفَ؟
Në sportelin e dytë.	At the second counter.	فِي الْغُرْفَةِ الثَّانِيَةِ
Me jepni një zarf dhe një pullë ju lutëm!	Give me an envelope and a stamp, please!	أَعْطِنِي غُلاَفًا وَطَابِعاً مِنْ فَضْلِكَ
A do ta dërgoni këtë mbrëmje letrën?	Will you send this letter tonight?	هَلْ سَتُرْسِلُ هَذَا الْخِطَابَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ؟
Sigurisht, a ka diç tjetër?	Sure, anything else?	مُؤَكَّدٌ، أَيُّ شَيْئٍ آخَرَ؟
Dua që të dërgoj një telegram.	I want to send a telegram.	أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً
do të ma jepni një aplikacion ju lutëm?	Will you please give me an application form?	أَتَتَكَرَّمُ بِإِعْطَائِي الإِسْتِمَارَةِ ؟

Ja këtu është, plotësoje formularin dhe dorëzoje atë në sportelin tjetër!	Here it is, fill in the form and hand it in at the next counter!	هَا هِـــيَ ذِي، اِمْـــلأْ الإِسْـــتِمَارَةَ وَسَلِّـــمْهاَ إِلَى الْمَكْتَـــبِ الـــتَّالِي
A është telegrami i urimeve më i lirë?	Is a greeting telegram cheaper?	هَلْ بَـــرْقِـــيَّةُ الـــتَّهْنِـــئَةِ أَرْخَصُ؟
Jo, është me çmim të njëjtë.	No, the same charge. (No, it's the same price).	لاَ، نَـــفْـــسَ الـــثَّـــمَـــنِ
Kur do të arrijë telegrami?	When will that telegram be delivered?	مَـــتَى سَـــتَصِلُ تِلْكَ الْبَـــرْقِـــيَّةُ؟
Pas njëzet e katër orësh.	In twenty-four hours.	بَعْـــدَ أَرْبَعَةٍ وَعِشْـــرِينَ سَـــاعَةً

♣♣♣

NË RESTORANT	**AT THE RESTAURANT**	فِــي الْمَــطْــعَمِ
A mund të drekojmë së bashku?	Shall we have lunch together?	هَلْ نَسْــتَطِــيعُ أَنْ نَــتَغَدَّى مَعاً؟
Sigurisht, mirëpo unë nuk jam i uritur.	Sure, but I'm not very hungry.	بِالــتَّأْكِــيد، لَكِــنَّــنِي لاَ أَشْــعُرُ بِــجُوعٍ شَدِيــدٍ
Cilin restorant preferoni ju?	Which restaurant do you suggest?	أَيُّ مَطْــعَــمٍ تَــقْــتَرِحُ؟
Të shkojmë në....?	Shall we go to…?	أَنَــذْهَــبُ إِلَى …؟
Shumë mirë. Ai është vend shumë i mirë.	Very good. That place is very nice.	رَائِــــعٌ، ذَلِكَ مَــحَلٌّ مُمْــتَازٌ
A është larg nga këtu?	Is it far from here?	هَلْ هُــوَ بَعِيــدٌ عَنْ هُنــاَ؟
Jo, mund të ecim.	No, we can walk.	لاَ، بَــلْ يُــمْكِنُــناَ أَنْ نَمْــشِي
A është kjo tavolinë e lirë?	Is this table free?	هَــلْ هَــذِهِ الــطَّاوِلَةُ خَالِــيَةٌ؟
Jo, zotëri. Është rezervuar përmjet telefonit.	No sir. It has been reserved by telephone.	لاَ ياَ سَــيِّــدِي، لَــقَدْ حُــجِــزَتْ تِــلِفُونِــيًّا
Në rregull, atëherë do ta marrim atë në qoshe.	Alright then, we shall take the one in the corner.	حَــسَناً، سَــوْفَ نَأْخُــذُ تِلْكَ الَّتِي فِي الرُّكْــنِ
Ku është Shërbyesi?	Where is the waiter?	أَيْــنَ الْــخَادِمُ؟
A mund të me sillni një	Would you please give me	هَــلْ تَــتَفَــضَّلُ أَنْ تَأْتِــينِي

gotë me ujë, ju lutëm?	a glass of water?	بِكُوبٍ مِنْ مَاءٍ ؟
Po, natyrisht.	Yes, sure.	نَعَمْ بِالتَّأْكِيدِ
A mund të na sillni drekën ju lutem?	Would you please serve us lunch?	هَلْ تَتَفَضَّلُ أَنْ تَأْتِينَا بِطَعَامِ الْغَدَاءِ؟
Na jep listën e gjellëve, ju lutëm!	Could we have the menu Please!	أَعْطِنَا قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ
Ja këtu gjendet mënyja dhe lista e çmimeve.	Here is the menu and the price list.	هَا هِيَ ذِي قَائِمَةُ الطَّعَامِ وَالأَسْعَارِ
Çfarë mund të porosisë për ju?	What can I order for you?	مَاذَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَطْلُبَ لَكُمْ؟
Çfarë dëshironi për të ngrënë?	What would you like to have?	مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟
Na sjell një pulë të fërguar dhe një pjatë me oriz.	Could you please bring us fried chicken and a plate of rice.	أَحْضِرْ لَنَا دَجَاجَةً مَقْلِيَّةً وَصَحْناً مِنَ الأُرْزِ
Çka dëshironi pas ushqimit?	What would you like to have after this?	وَمَاذَا تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْدَ ذَلِكَ؟
Do ta përfundoj me një kafe.	I will finish up with some coffee.	سَأَخْتَتِمُ ذَلِكَ بِبَعْضٍ مِنَ الْقَهْوَةِ
Kamerier! Na sjell llogarinë!	Waiter! Please give us the bill!	أَيُّهَا النَّادِل! أَعْطِنَا قَائِمَةَ الْحِسَابِ
Sa duhet të paguaj?	How much should I pay?	كَمْ يَلْزَمُنِي أَنْ أَدْفَعَ؟

Shtatë euro.	Seven euro	سَــبْعَةُ يُورُو
Unë nuk mund ta ha këtë.	I cannot eat this.	أَنَا لاَ أَسْــتَطِــيعُ أَنْ آكُــلَ هَــذَا
Është shumë nxehtë këtu.	It's too hot here.	هُــنَا حَــارٌّ جِــدًّا
Këtu është shumë më mirë.	It's much better here.	هُــنَا أَحْــسَنُ بِــكَــثِــيــرٍ
Ku ka restorant më të mirë?	Where is the best restaurant?	أَيْــنَ أَحْــسَنُ مَطْــعَمٍ؟
SHUAJTJET	**THE MEALS**	الوجبات
Mëngjes.	Breakfast.	اَلإِفْــــــطَارُ
Drekë	Lunch.	اَلْــغَــدَاءُ
Darkë	Dinner.	اَلْــعَــشَاءُ
ORENDI TE KUZHINËS	**THE TOOLS OF THE KITCHEN**	أدوات المطبخ
Pjatë.	Plate.	صَــحْنٌ – طَــبَــقٌ
Lugë	Spoon.	مِلْــعَــقَةٌ
Pirun.	Fork.	شَــوْكَــةٌ
Thikë.	Knife.	سِكِّــيــنَــةٌ
Brisk xhepi.	Pocketknife (penknife).	مُــدْيَــةٌ (مــطــواة)
Gotë.	Glass.	كَــأْسٌ – كُــوبٌ
Gotë, filxhan, kupë.	Cup.	فِــنْجَــانٌ / كُــوبٌ

Sheqer.	Sugar.	سُــكَّــرٌ
Kripë, me krip	Salt.	مِــلْحٌ
BISEDA E TRETË	**CONVERSATION THREE**	المحادثة الثالثة
Dëshiroj një gotë çaj!	I want a cup of tea.	أُرِيــدُ فِــنْــجَانَ شــَايٍ
Lëng portokalli.	Orange juice	عَــصِــيرُ لَيْــمُــونٍ
Lëng shalqiri.	Watermelon juice	عَــصِــيرُ بِــطِّيــخٍ
Lëng mëngo.	Mango juice	عَــصِــيرُ مَانْــجُو
Lëng molle.	Apple juice	عَــصِــيرُ تُــفَّاحــَةٍ
Lëng ananasi.	Pineapple juice	عَــصِــيرُ أَنَانَاسٍ
Sallatë trangujsh.	Cucumber salad	سَــلَــطَةُ خِــيَارٍ
Sallatë lakre.	Cabbage salad	سَــلَــطَةُ كُــرُنْــبٍ
Sallatë me patate.	Potato salad	سَــلَــطَةُ بَــطَاطِــسٍ
Portokall.	Orange	بُــرْتُــقَالٌ
Banane.	Banana	مَــــوْزٌ
Rrush.	Grape	عِــنَــبٌ
Zotëri, paguani në arkë, ju lutëm.	Please, pay at the payment counter, Sir	أَرْجُــو أَنْ تَــدْفَــعَ فِي الْــخَــزِيــنَةِ يَا سَــيِّــدِي

♣♣♣

NUMËRORËT	THE NUMERALS	اَلأَعْدَادُ
Një	One	وَاحِدٌ
Dy	Two	اِثْنَانِ / اِثْنَيْنِ
Tre	Three	ثَلاَثَةٌ
Katër	Four	أَرْبَعَةٌ
Pesë	Five	خَمْسَةٌ
Gjashtë	Six	سِتَّةٌ
Shtatë	Seven	سَبْعَةٌ
Tetë	Eight	ثَمَانِيَةٌ
Nëntë	Nine	تِسْعَةٌ
Dhjetë	Ten	عَشْرَةٌ
Njëmbëdhjetë	Eleven	أَحَدَ عَشَرَ
Dymbëdhjetë	Twelve	اِثْنَا عَشَرَ– اِثْنَيْ عَشَرَ/ إِثْنَتَا عَشْرَةَ– اِثْنَتَيْ عَشْرَةَ
Trembëdhjetë.	Thirteen	ثَلاَثَةَ عَشَرَ
Katërmbëdhjetë	Fourteen	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
Pesëmbëdhjetë	Fifteen	خَمْسَةَ عَشَرَ
Gjashtëmbëdhjetë	Sixteen	سِتَّةَ عَشَرَ

Shtatëmbëdhjetë	Seventeen	سَبْعَةُ عَشَرَ
Tetëmbëdhjetë	Eighteen	ثَمانِيَةَ عَشَرَ
Nëntëmbëdhjetë	Nineteen	تِسْعَةَ عَشَرَ
Njëzet	Twenty	عِشْرُونَ / عِشْرِينَ
Tridhjetë	Thirty	ثَلاَثُونَ / ثَلاَثِينَ
Dyzet	Fourty	أَرْبَعُونَ / أَرْبَعِينَ
Pesëdhjetë	Fifty	خَمْسُونَ / خَمْسِينَ
Gjashtëdhjetë	Sixty	سِتُّونَ / سِتِّينَ
Shtatëdhjetë	Seventy	سَبْعُونَ / سَبْعِينَ
Tetëdhjetë	Eighty	ثَمَانُونَ / ثَمَانِينَ
Nëntëdhjetë	Ninety	تِسْعُونَ / تِسْعِينَ
Njëqind	One hundred	مِائَة
Dyqind	Two hundred	مِائَتَانِ / مِائَتَيْنِ
Treqind	Three hundred	ثَلاَثُمِائَة
Katërqind	Four hundred	أَرْبَعُمِائَة
Pesëqind	Five hundred	خَمْسُمِائَة
Gjashtëqind	Six hundred	سِتُّمِائَة
Shtatëqind	Seven hundred	سَبْعُمِائَة
Tetëqind	Eight hundred	ثَمانُمِائَة

Nëntëqind	Nine hundred	تِـــسْـــعُـــمِائَة
Një mijë	One thousand	أَلْــــفٌ
Një e katërta	One fourth	رُبْــــعٌ
Gjysma	One half	نِـــصْــفٌ
Një e treta	One third	ثُـــلُـــثٌ
Një e gjysmë	One and a half	واَحِـــــدٌ وَنِـــصْــفٌ

♣♣♣

KOHA DHE DITËT	THE DAYS AND TIMES	اَلأَيَّـــامُ وَالأَوْقَـاتُ
E shtunë	Saturday	اَلـسَّـبْـتُ
E diel	Sunday	اَلأَحَـدُ
E hënë	Monday	اَلإِثْـنَـيْـن
E martë	Tuesday	اَلـثُّـلاَثَـاءُ
E mërkurë	Wednesday	اَلأَرْبِـعَاءُ
E enjte	Thursday	اَلْـخَـمِـيسُ
E premte	Friday	اَلْـجُـمُـعَةُ
Sot, në ditët e sotme.	Today	اَلْـيَـوْم
Dje	Yesterday	اَلأَمْـسَ
Pardje	The day before yesterday	قَـبْلَ الأَمْـسِ
Nesër	Tomorrow	غَـدًا / بُـكْـرَةً
Pasnesër	The day after tomorrow	بَعْـدَ بُكْـرَةٍ
Pasnesër	The day after tomorrow	بَعْـدَ غَـدٍ
Vjet	Year	سَـنَـةٌ ج سَـنَوَاتٌ
Mëngjes, agim	Morning	صُـبْـحٌ / صَـبَاحٌ
Natë, mbrëmje, errësirë	Night	لَـيْلٌ ج لَـيَالٌ

Ditë	Day	يَـــــوْمٌ ج أَيــاَّمٌ

MUAJT	THE MONTHS	اَلشُّهُورُ
Janar, muaji janar	January	يَنَايِرٌ
Shkurt, muaji shkurt	February	فَبْرَايِرٌ
Mars, muaji mars	March	مَارِسٌ
Prill, muaji prill	April	أَبْرِيلٌ
Maj, muaji maj	May	مَايُو
Qershor, muaji qershor	June	يُونِيُو
Korrik, muaji korrik	July	يُولِيُو
Gusht, muaji gusht	August	أَغُسْطُس
Shtator, muaji shator	September	سَبْتَمْبِر
Tetor, muaji tetor	October	أُكْتُوبَر
Nëntori, muaji nëntor	November	نُوفَمْبِر
Dhjetor, muaji dhjetor	December	دِيسَمْبِر

♣♣♣

NGJYRAT	THE COLOURS	اَلأَلْـــــوَانُ
E zezë, ngjyrë e zezë	Black	أَسْــــوَدُ
I kaltër, ngjyrë e kaltër	Blue	أَزْرَقٌ
Gjelbër, jeshil	Green	أَخْـــضَـــرٌ
Portokalli, ngjyrë portokalli	Orange	بُـــرْتُـــقَالِيٌّ
Ngjyrë trëndafili, karafili	Pink	وَرْدِيٌّ
Vjollcë, ngjyrë vjollce, i purpurt	Purple	بَـــنَفْـــسَجِيٌّ
I kuq, ngjyrë e kuqe	Red	أَحْـــمَـــرٌ
I bardhë, ngjyrë e bardhë	White	أَبْـــيَـــضٌ
I verdhë, ngjyrë e verdhë	Yellow	أَصْـــفَـــرٌ
Ngjyrëkafe	Brown	بُـــنِّي

♣♣♣

SHKUARJA NË SHKOLLË	**GOING TO SCHOOL**	اَلـذَّهَـابُ إِلَى الْـمَـدْرَسَـةِ
Ku je duke shkuar? Për ku jeni nisur?	Where are you going?	إِلَى أَيْـنَ تَـذْهَـبُ؟
Jam duke shkuar në shkollë.	I'm going to school.	أَذْهَـبُ إِلَى الْـمَـدْرَسَـةِ
Çka bën në shkollë?	What do you do in school?	مـَاذَا تَعْـمَلُ فِي الْمَـدْرَسَـةِ؟
Mësoj.	I learn.	أَتَـعَلَّمُ
Në cilën shkollë mësoni? Në çfarë shkolle mësoni?	What school do you go to? (what school do you study at)?	فِي أَيَّـةِ مَـدْرَسَـةٍ تَـتَعَـلَّمُ ؟
Unë mësoj në një shkollë Arabe.	I study in an Arabic school.	أَتَـعَلَّمُ فِي مَـدْرَسَـةٍ عَـرَبِـيَّةٍ
Çka mësoni në atë shkollë?	What do you study in that school?	مـَاذَا تَـتَـعَـلَّمُ فِي تِلْـكَ الْـمَـدْرَسَـةِ؟
Unë mësoj gjuhën arabe si dhe dituri fetare.	I study Arabic language and religious knowledge.	أَتَـعَلَّـمُ اللُّـغَةَ الْعَـرَبِـيَّةَ وَالْعُـلُومَ الدِّينِـيَّـةَ
Kush është mësuesi i juaj?	Who is your teacher?	مَـنْ أُسْـتَاذُكَ؟
Mësuesi im është Velidi.	My teacher Is Welid	أُسْـتَاذِي وليد
Kush është drejtor i shkollës suaj?	Who is the headmaster of your school?	مَـنْ مُـدِيـرُ الْمَـدْرَسَـةِ؟

Drejtor i shkollës sime është Dijetari.....	The headmaster of my school is Al-Alim….	مُدِيرُ مَدْرَسَتِي العَالِمُ...
Në cilën rrugë gjendet shkolla juaj?	What street is your school in?	فِي أَيِّ شَارِعٍ تَقَعُ مَدْرَسَتُكَ؟
Shkolla ime gjendet ne rrugën.....	My school is in street...	مَدْرَسَتِي فِي شَارِعِ...
Është e madhe shkolla e juaj?	Is your school big?	هَلْ مَدْرَسَتُكَ كَبِيرَةٌ؟
Po, shkolla ime është e madhe.	Yes, it is.	نَعَمْ، مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ
Sa klasa gjenden në shkollën tuaj ? Prej sa klasave përbëhet shkolla e juaj?	How many classes are there in your school?	كَمْ فَصْلاً فِي مَدْرَسَتِكَ؟
Nëntë klasa (shkolla jonë përbëhet prej 9 klasave)	Nine classes.	تِسْعَةُ فُصُولٍ
Si shkoni në shkollë?	How do you go to school?	كَيْفَ تَأْتِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
Në shkollë shkoj me biçikletë	I ride to school.	آتِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا
Çka ngasni?	What do you ride on?	مَاذَا تَرْكَبُ؟
Unë ngas biçikletën	I ride on a bicycle.	أرْكَبُ الدَّرَّاجَةَ
Përse nuk shkoni me tramvaj?	Why don’t you go by tram?	لِمَاذَا لاَ تَرْكَبُ التِّرَامَ؟

Sepse tramvaji lëvizë ngadalshëm.	Because the tram is slow.	لأَنَّ التِّـــرَامَ بَطِـــيءٌ فِي السَّـــيْرِ
Atëherë, përse nuk shkon me autobus?	Then, Why not go by bus?	إِذَنْ اِرْكَـــبْ الأُوتُـــوبِـــيسَ
Të udhëtosh me autobus është edhe me shtrenjtë.	Going by bus will cost more.	إِنَّ رُكُـــوبَ الأُوتـــُوبِـــيسِ يُـــكَـــلِّفُ أُجْـــرَةً زَائِـــدَةً
A nuk ecni në këmbë?	Don't you walk?	أَلاَ تَـــمْـــشِي ؟
Jo! Nuk eci në këmbë (nuk udhëtoj)	No! I don't walk.	لاَ، أَنَا لاَ أَمْـــشِي
Përse? Për çfarë arsye?	Why?	لِـــمَاذَا ؟
Nëse ec në këmbë do të vonohem.	I would be late if I went by foot.	لَـــوْ ذَهَـــبْـــتُ مَاشِـــيًا لَـــتَـــأَخَّـــرْتُ فِي الْحُـــضُورِ
Përse vonoheni nëse ecni në këmbë?	Why would you be late if you went by foot?	لِـــمَاذَا تَـــتَأَخَّـــرُ فِي الْحُـــضُـــورِ إِذَا مَـــشَـــيْـــتَ؟
Ngase shtëpia ime është larg nga shkolla.	Because my house is far from school.	لأَنَّ بَـــيْتِي بَعِـــيدٌ عَنِ الْمَـــدْرَسَةِ
Sa është larg?	How far is it?	كَـــمْ مَـــيْلاً؟
Tri milje.	Three miles.	ثَـــلاَثَـــةَ أَمْـــيَالٍ
Kush ju ka dërguar në këtë shkollë?	Who enrolled you in this school?	مَـــنْ أَدْخَـــلَكَ هَذِهِ الْمَـــدْرَسَةَ؟
Babai im me ka dërguar	My father enrolled me.	أَبِي أَدْخَـــلَنِي هَـــذِهِ الْـــمَدْرَسَـــةَ

në këtë shkollë.		
Përse babai i juaj u ka dërguar në këtë shkollë?	Why did your father enroll you in this school?	لِمَاذَا أَدْخَلَكَ أَبُوكَ هَذِهِ الْمَدْرَسَةَ؟
Ngase është shkollë arabe dhe fetare.	Because it is an Arabic and religious school.	لأَنَّهاَ مَدْرَسَةٌ عَرَبِيَّةٌ وَ دِينِيَّةٌ
Në cilin departament jeni duke mësuar ?	Whatt department are you studying in?	فِي أَيِّ قِسْمٍ تَتَعَلَّمُ؟
Unë jam (duke mësuar) në departamentin....	I'm studying in department….	أَتَعَلَّمُ فِي الْقِسْمِ...
Çka mësoni në këtë departament?	What do you study in your department?	مَاذَا تَتَعَلَّمُ فِي قِسْمِكَ ؟
Unë mësoj shkencat islame dhe gjuhë arabe.	I study religious knowledge and Arabic language	أَتَعَلَّمُ الْعُلُومَ الدِّينِيَّةَ وَاللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ
Sa ligjërata keni (mësoni) në ditë?	How many lectures do you attend a day?	كَمْ حِصَّةً تَتَعَلَّمُ فِي الْيَوْمِ؟
Unë mësoj (kam) katër ligjërata në ditë.	I attend four lectures a day.	أَتَعَلَّمُ فِي الْيَوْمِ أَرْبَعَ حِصَصٍ
Sa është kohëzgjatja e ligjëratës?	How long is each lecture?	كَمْ دَقِيقَةً لِلْحِصَّةِ الْوَاحِدَةِ ؟
Çdo ligjëratë zgjat dyzetë e pesë minuta.	Forty-five minutes for each lecture.	خَمْسٌ وَأَرْبَعُونَ دَقِيقَةً لِكُلِّ حِصَّةٍ

Në çfarë kohe dilni (lëshoheni) prej shkolle?	When do you leave from school?	مَتَى تَنْصَرِفُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟
Unë nga shkolla dalë në orën një.	I leave school at one o'clock.	أَنْصَرِفُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الوَاحِدَةِ نَهَاراً
Çfarë bëni ktheheni nga Shkolla?	What do you do after returning from school?	مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ رُجُوعِكَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ ؟
Fali Namazin e Drekës (Dhuhrin).	I pray my afternoon prayers (Ath-thuhru)	أُصَلِّي صَلاَةَ الظُّهْرَ
A nuk drekoni?	Don't you have lunch?	أَلاَ تَتَغَدَّي؟
Unë drekoj pas mbarimit të namazit.	I have lunch after my prayers.	أَتَنَاوَلُ الغَدَاءَ بَعْدَ الصَّلاَةِ
Çfarë veproni (bëni) pas drekës?	What do you do after lunch?	مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ ؟
Pushoj pak.	I take a bit of rest.	أَسْتَرِيحُ قَلِيلاً
Çka bëni pasi që të pushoni?	What do you do after the rest?	مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الاِسْتِرَاحَةِ؟
Lexoj dhe shkruaj mësimet e mia.	I read and write my lessons.	أُطَالِعُ وَأَكْتُبُ دُرُوسِي
Deri në cilën orë i lexoni mësimet?	Up to what time do you read your lessons?	إِلَى أَيَّةِ سَاعَةٍ تُطَالِعُ دُرُوسَكَ؟
Unë lexoj gjer në orën pesë të mbrëmjes.	I read until five o'clock in the evening.	أُطَالِعُ إِلَى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ مَسَاءً

Pastaj çfarë bëni?	Then what do you do?	ثُـــمَّ مَاذَا تَعْــمَلُ ؟
Marrë avdes dhe fal Namazin e Ikindisë (namazin e pasdites).	I take ablution and pray my evening prayers.	أَتَوَضَّـــأُ وَأُصَــلِّي الْعَــصْرَ
Çka veproni pas namazit?	What do you do after prayers?	مَاذَا تَعْــمَلُ بَـــعْدَ الصَّـــلاَةِ ؟
Unë luaj me vëllezërit dhe motrat e mia.	I play with my brothers and sisters.	أَلْــعَبُ مَعَ إِخْــوَانِي وَأَخَــوَاتِي

♣♣♣

LOJRAT	GAMES	اَلأَلْعَابُ
Cila lojë ju pëlqen?	What game do you like?	أَيُّ نَوْعٍ مِنَ اللَّعِبِ تُحِبُّ؟
Më pëlqen te luaj futboll.	I like playing football.	أُحِبُّ لُعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ
A nuk ju pëlqen të luani me rruzuj?	Do you like to play marbles?	أَلاَ تَلْعَبُ الدَّوْرَةُ ؟
Luaj nganjëherë.	I play sometimes.	أَلْعَبُهاَ أَحْياَناً
A ju pëlqen të luani balonë fluturuese?	Do you like flying kites?	أَتَرْغَبُ فِي لُعْبَةِ الطَّيَّارَةِ الْوَرَقِيَّةِ؟
Jo! Nuk me pëlqen fare.	No! I don't like flying kites at all.	لاَ، أَناَ لاَ أُحِبُّ لُعْبَةَ الطَّيَّارَةِ الْوَرَقِيَّةِ أَبَدًا
Përse?	Why?	لِمَاذَا؟
Ngase është shumë e rrezikshme (e dëmshme).	Because flying kites is very dangerous.	لأَنَّ لُعْبَةَ الطَّيَّارَةَ مُضِرٌّ جِدًّا
Çfarë dëmi (rreziku) mund të sjell ajo?	What is the danger?	مَا ضَرَرُهُ ؟
M'i dëmton sytë.	It affects the sight and health.	يُغْشِي الْبَصَرَ وَيُخِلُّ بِالصِّحَّةِ
Mirëpo unë shikoj disa kalamaj të cilët e lozin	But I see some boys playing it!	وَلَكِنْ أَرَى بَعْضَ الأَوْلاَدِ

këtë lojë.		يَـلْعَـبُونَـهَا
Ata nuk e dinë se ajo është e dëmshme.	They don't know that it is harmful.	إِنَّ هَـؤُلاَءِ لاَ يَـعْرِفُون ضَرَرَهَـا
A nuk i këshilloni ata?	Don't you advise them?	أَلاَ تَـنْصَـحُـهُمْ؟
Unë i këshilloj, mirëpo ata kurrë nuk më dëgjojnë mua	I advise them but they never listen to me..	نَصَـحْـتُـهُمْ وَلَـكِـنَّهُـمْ لَـمْ يُـصْـغُوا إِلَـيَّ
A nuk jeni duke e humbur kohën duke luajtur?	Aren't you wasting your time playing?	أَلاَ تُـضِـيعُ وَقْـتَـكَ فِي اللَّـعِـبِ؟
Jo (nuk jam duke e humbur)! Kohë ka edhe për të lozur edhe për të mësuar.	No! There's a time for playing and there's a time for lessons.	لاَ، هُـنَاكَ وَقْـتٌ لِلَّـعِبِ وَ وَقْـتٌ لِلـدِّرَاسَـةِ
BISEDA E PARË	**CONVERSATION ONE**	المحادثة الأولى
Çka është ky?	What is this?	مَا هَـذِهِ؟
Ky është gisht	This is a finger.	هَـذِهِ أُصْـبُعٌ
Sa gishtërinj keni në dorën tuaj?	How many fingers are there on your hand?	كَـمْ أُصْـبُـعاً فِي يَـدِكَ؟
Në një dorë kam pesë gishtërinj.	On one hand there are five fingers.	فِـي الْـيَدِ الْـوَاحِـدَةِ خَـمْـسُ أَصَـابِـعِ
A i dini emrat e gishtërinjve tuaj?	Do you know the names of your fingers?	هَـلْ تَـعْرِفُ أَسْـمَاءَ أَصَـابِعِـكَ كُـلِّـهَا؟

Po, unë i di. Ata janë: gishti i vogël, gishti i unazës, gishti i mesëm, gishti tregues dhe gishti i madh.	Yes, I know them. They are the little finger, ring finger, middle finger, fore finger (index) and the thumb.	نَعَمْ، أَعْرِفُهَا، هِيَ الْخُنْصُرْ وَالْبُنْصُرْ وَالْوُسْطَى وَالسَّبَابَةِ وَالإِبْهَامِ
Ku është thoi i juaj?	Where is your fingernail?	أَيْنَ ظُفْرَكَ؟
Ky është thoi im.	This is the fingernail.	هَذَا ظُفْرِي
Sa thonj keni në gishtërinjtë tuaj?	How many fingernails are there on your (hand) fingers?	كَمْ ظُفْرًا فِي أَصَابِعِكَ؟
Në gishtërinjtë e mi janë pesë thonj.	In my fingers there are five fingernails.	فِي أَصَابِعِي خَمْسَةُ أَظَافِرٍ
Sa thonj keni në të dy duart.	How many fingernails are there on both your hands?	كَمْ ظُفْرًا فِي كِلْتَيْ يَدَيْكَ؟
Në të dy duart e mia kam dhjetë thonj.	On both my hands there are ten fingernails.	فِي كِلْتَيْ يَدَيَّ عَشْرَةَ أَظْفَارٍ
Nganjëherë kruaj (grith) kokën time e nganjëherë trupin tim.	Sometimes I scratch my head and sometimes my body with them.	أَحُكُّ بِهَا رَأْسِي تَارَةً وَجِسْمِي تَارَةً اُخْرَى
Kur i shkurtoni thonjtë?	When do you trim your fingernails?	مَتَى تُقَلِّمُ أَظْفَارَكَ؟
Unë i shkurtoj thonjtë e mi kur janë të gjatë.	I trim my fingernails when they are long.	أُقَلِّمُ أَظْفَارِي إِذَا طَالَتْ
Me çka bëni shkurtimin e thonjve?	what do you trim your fingernails with?	بِمَ تُقَلِّمُ أَظْفَارَكَ؟
I shkurtoj me brisk	I trim them with a penknife	أُقَلِّمُ أَظْفَارِي بِالْمَقْلَمَةِ

xhepi.		
BISEDA E DYTË	**CONVERSATION TWO**	المحادثة الثانية
Çka është kjo?	What is this?	مَا هَذِهِ ؟
Kjo është dorë	This is a hand.	هَذِهِ يَدٌ
Sa duar ka njeriu?	How many hands does a person have?	كَمْ يَدًا لِلإِنْسَانِ؟
Njeriu ka dy duar, të djathtën dhe të majtën.	A person has two hands, right and left.	لِلإِنْسَانِ يَدَانِ، يُمْنَى وَيُسْرَى
A është kjo dora e juaj e djathtë apo e majtë?	Is this your right or left hand?	أَهَذِهِ يَدُكَ الْيُمْنَى أَوِ اليُسْرَى؟
Kjo është dora ime e majtë	This is my left hand.	هَذِهِ يَدِى الْيُسْرَى
Çfarë veproni me dorën tuaj?	What do you do with your hand?	مَاذَا تَعْمَلُ بِيَدِكَ؟
I marr (kap) sendet.	I pick things up with it.	أَتَنَاوَلُ بِهَا الأَشْيَاءَ
Me cilën dorë i shkruani mësimet tuaja dhe i kapni sendet?	Which hand do you write your lessons and pick things up with?	بِأَيِّ يَدٍ تَكْتُبُ دُرُوسَكَ وَتَتَنَاوَلُ الأَشْيَاءَ؟
Unë i shkruaj mësimet dhe i marr sendet me dorën e djathë.	I write my lessons and pick things up with my right hand.	أَكْتُبُ الدُّرُوسَ وَأَتَنَاوَلُ الأَشْيَاءَ بِيَدِي الْيُمْنَى
A ka ndokush që nuk ka mundësi të bëjë bartjen e gjërave-sendeve?	Is there anyone who cannot pick things up?	هَلْ يُوجَدُ مَنْ لاَ يَسْتَطِيعُ تَنَاوُلَ الأَشْيَاءِ؟

Personi i paralizuar nuk mund të bartë apo merr gjësende.	A paralysed person cannot pick things up	اَلأَشَــلُّ هُــوَ الَّــذِي لاَ يَسْــتَطِــيعُ تَــنَاوُلَ الأَشْــيَاءِ

RROBAT	**THE CLOTHES**	اَلْـمَلاَبِـسُ
Çfarë duhet bërë me rroba? (Çfarë obligimi keni ndaj tyre)?	What should you do towards your clothes?	مَا الْوَاجِـبُ نَـحْوَ الْمَـلاَبِسِ؟
T’i kushtojmë rëndësi pastërtisë së tyre (T’i mbajmë ato të pastra)	To take care of their cleanliness.	اَلْوَاجِـبُ نَـحْوَ الْـمَلاَبِسِ الاِعْـتِنَاءُ بِـنَظَافَـتِهَا
A i kushtoni rëndësi rrobave tuaja?	Do you take care of your clothes?	هَلْ تُـحَافِـظُ عَلىَ نَظَافَـةِ مَـلاَبِـسِـكَ؟
Po, unë i kushtoj rëndësi pastërtisë së rrobave të mia.	Yes, I take care of my clothes.	نَـعَمْ، أُحَافِـظُ عَلىَ نَـظَافَـةِ مَـلاَبِـسِي
Si kushtoni rendësi pastërtisë se rrobave?	How do you take care of them?	كَيفَ تُحاَفِـظُ عَلَـيْهاَ؟
I ruaj që të mos i përlyej dhe të mos i gris.	Not to get dirty or torn.	أُحاَفِـظُ عَلَـيْهاَ مِنَ الأَوْسـاَخِ وَالتَّـمْـزِيقِ
A jeni i pastër /larë?	Are you clean (Hygienic)?	هَـلْ أَنْـتَ نَظِيـفٌ؟
Po, unë jam i pastër dhe e dua pastërtinë.	Yes, I’m clean and i like cleanliness.	نَـعَمْ، أَناَ نَظِيفٌ وَأُحِـبُّ النَّظاَفَةَ

A dëshironi pastërti vetëm në rrobe?	Do you like cleanliness in clothes only?	هَلْ تُحِبُّ النَّظَافَةَ فِي مَلاَبِسِكَ فَقَطْ؟
Jo, unë e dua pastërtinë ne te gjitha gjërat	No, I like cleanliness in everything.	لاَ، أَنَا أُحِبُّ النَّظَافَةَ فِي كُلِّ شَيْءٍ
Në çka tjetër?	In what other things?	فِي أَيِّ شَيْءٍ؟
Në rroba, ushqim dhe lojëra.	In clothes, food and games.	فِي الْمَلاَبِسِ وَالْمَأْكُولاَتِ وَالأَلْعَابِ
Çka janë rrobat?	What are clothes?	ماَ هِيَ الْمَلاَبِس؟
Rrobat shërbejnë për t'i veshur njeriu, siç janë këmisha e brendshme, brekë, fustani dhe rripi.	Clothes are things that people wear such as garments, singlet, pants, wrapper and belt.	اَلْمَلاَبِسُ هِيَ مَا يَلْبِسُهُ الإِنْسَانُ مِنْ ثَوْبٍ وَشِعَارٍ وَسِرْوَالٍ وَإِزَارٍ وَحِزَامٍ

♣♣♣

VIZITA	VISIT	اَلــزِّيــارَةُ
Dje isha duke ju pritur, mirëpo ju nuk erdhët	I was waiting for you yesterday, but you didn't turn up.	اِنْــتَظَرْتُــكَ بِالأَمْــسِ فَلَمْ تَأْتِ
Një shok i imi me vizitoi dhe qëndroi një kohë, kështu që harrova edhe për takimin.	A friend visited me for a while so I forgot the appointment.	زَارَنــي صَدِيــقِي وَمَــكَثَ مُــدَّةً فَــنَسِيتُ الْــمَــوْعِــدَ
Kur erdhi?	When did he come?	مَــتَى أَتىَ هُــوَ؟
Ai erdhi në orën katër.	He came at four o'clock.	أَتــَى فــِي السَّاعَــةِ الرَّابــِعَةِ
Kur shkoi?	When did he leave?	مَتىَ غــَادَرَ (مَتَى اِنْصَــرَفَ) ؟
Ai shkoi në orën gjashtë.	He left at six o'clock.	غــَادَرَ فِي السَّاعــَةِ السَّادِسَــةِ
Çka bëri kur erdhi në shtëpi?	What did he do on arriving at your home?	مَــاذَا عَــمِــلَ حِــينَ وَصَــلَ إِلَى بَــيْــتِــكَ؟
Trokiti në derë ngadalshëm.	He knocked on the door slowly.	قَــرَعَ الْــبَابَ قَــرْعاً خَــفِيــفاً
A nuk thirri në emër?	Didn't he call out your name?	اَلَــمْ نــَادَاكَ بِاسْــمِكَ؟

Ai ashtu veproi dhe unë iu përgjigja atij.	He did and i answered him.	نَادَانِي بِاسْمِي وَأَجَبْتُهُ
Si iu përgjigje?	How did you answer him?	بِمَ أَجَبْتَهُ؟
Unë u përgjigja duke thënë: mirëserdhët, hyni brenda ju lutem!	I answered saying: Welcome! Come in.	أَجَبْتُهُ قَائِلاً: أَهْلاً وَسَهْلاً، تَفَضَّلْ بِالدُّخُولِ
Çfarë biseduat? (Në lidhje me çka biseduat)?	What was the subject of your talk? (what did you talk about)?	فِيمَ كَانَ حَدِيثُكُمَا؟
Biseda kishte të bënte me çështjet shkollore.	The subject was about school affairs. (we talked about…).	كَانَ حَدِيثُنَا فِي أُمُورٍ مَدْرَسِيَّةٍ

♣♣♣

GJUMI – FJETJA	**SLEEPING**	اَلـــــنَّــوْمُ
Oh vëllai im besnik!	Oh my faithful brother.	يَا أَخِـــي الوَفِـــيُّ
Po, vëllai im i dashur.	Yes, dear brother.	لَـــبَّـــيْكَ أَيـــُّهَا الأَخُ الْكَرِيـــمُ
Në cilën orë fle zakonisht?	What time do you go to bed every night?	فِي أَيَّـــةِ سَاعَـــةٍ تَـــنَامُ كُـــلَّ لَيْـــلَةٍ؟
Unë zakonisht flejë në orën dhjetë.	I usually go to bed at ten.	أَنـــَامُ فِي السَّاعَةِ العَاشِـــرَةِ غَـــالِباً
Ku fleni?	What do you sleep on?	عَـــلاَمَ تَـــنـــَامُ؟
Unë flejë në dyshek.	I sleep on a mattress.	أَنـــَامُ فَـــوْقَ الـــسَّـــرِيـــرِ
A nuk përdorni rrjetë kundër mushkonjave?	Do you use a mosquito net?	أَلاَ تَـــسْـــتَـــعْـــمِلُ الْكُـــلَّة؟
E përdori vetëm gjatë sezonit të mushkonjave.	I use it during the mosquito season only	أَسْـــتَـــعْمِـــلُ الْكُـــلَّةَ وَقْـــتَ اِنْـــتِـــشَـــارِ الْبَعُوضِ فَـــقَط
Si flini gjatë stinës së dimrit?	How do you sleep during winter (cold weather)?	كَيْـــفَ تَـــنَامُ خِـــلاَلَ الشِّـــتَاءِ؟
Gjatë dimrit përdori batanije.	During winter, i use a blanket.	فِي أَثْـــنَاءِ الشِّـــتَاءِ أَسْـــتَـــعْـــمِـــلُ الْـــغِـــطَاءَ

Me çka e mbuloni trupin?	What do you cover your body with?	بِمَاَذَا تُغَطِّي جِسْمَكَ؟
Unë mbulohem me një mbulesë te leshtë.	I cover my body with a woollen blanket.	أُغَطِّي جِسْمِي بِغِطَاءٍ مِنَ الصُّوفِ
Përse?	Why?	لِماَذاَ ؟
Që të mos ftohem.	To protect it from the effect of cold.	وِقَايَةً مِنَ ضَرَرِ الْبُرُودَةِ
Çfarë dëmi shkakton të ftohtit?	What harm does cold cause?	أَيُّ ضَرَرٍ تُسَبِّبُهُ الْبُرُودَةِ؟
Të ftohtit shkakton kollitjen dhe ftohjen.	It causes cough and cold.	اَلْبُرُودَةُ تُسَبِّبُ السُّعَالَ وَالزُّكَامَ
A lexoni diç para se te flini? (A këndoni ndonjë dua para gjumit)?	Do you read anything before going to bed?	أَتَقْرَأُ شَيْئًا قَبْلَ النَّوْمِ ؟
I lexoj disa lutje të cilat pejgamberi i ka lexuar. (të cilat qene lexuar nga Muhammedi alejhisselam).	I read some prayers that were read by the prophet peace be upon him.	أَقْرَأُ بَعْضَ الأَذْكَارِ الوَارِدَةِ (التي قرأها النبي صلى الله عليه وسلم) عَنِ الرَّسُول صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
BISEDA E PARË	**CONVERSATION ONE**	المحادثة الأولى
Çfarë lutjesh (dua) janë këto?	What are these prayers?	مَا هِيَ هَذِهِ الأدعِية؟

Unë e lexoj kaptinën “el-fatihah” dhe kaptina të tjera.	I read the “el-fatihah” and other “surahs”	أَقْرَأُ الْفَاتِحَةَ وَسُوَرًا أُخْرَى
Kur zgjoheni nga gjumi?	When do you wake up?	مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟
Unë zgjohem nga gjumi në orën pesë e gjysmë të mëngjesit.	I wake up at half past five in the morning.	أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ
Kush ju zgjon nga gjumi?	Who wakes you up from sleep?	مَنْ يُوقِظُكَ مِنَ النَّوْمِ؟
Unë zakonisht zgjohem vetë nga gjumi.	I wake up by myself usually.	أَسْتَيْقِظُ بِنَفْسِي عَادَةً
Çka bëni kur zgjohi nga gjumi?	What do you do when waking up from sleep?	مَاذَا تَعْمَلُ عِنْدَ قِيَامِكَ مِنَ النَّوْمِ؟
E përkujtoj dhe e falënderoj allahun xh.sh.	I say some praises to Allah.	أَذْكُرُ اللَّهَ وَأَحْمَدُهُ

♣♣♣

NË AEROPORT	AT THE AIRPORT	فــِي الْــمَــطَارِ
Si mund të shkoj në aeroport nga këtu?	How can I get to the airport from here?	كَــيْفَ أَصِــلُ إِلــَى الْــمَــطَارِ مِــنْ هُــنَا ؟
Futeni bagazhin në taksi ju lutem!	Please take my luggage to the taxi.	رَجَــاء حَــمْلَ حَقــَائِبِــي إِلَى التــَّاكْسِي (الأُجْــرَةُ العَــرَبِــيَّة)
Ku mund ta gjej një karrocë për bartjen e valixheve?	Where can i find a luggage trolley?	أَيْــنَ يُــمْكِنُ أَنْ أَجِــدَ عَرَبَــةَ الْــحَــقَائِــبِ ؟
Jam në pushim.	I'm on holiday.	أَنــَا فــِي إِجــَازَةٍ
Jam duke bërë tregti/ biznes.	I'm on business.	أَنــَا فــِي رِحْــلَةِ عَــمَــلٍ
Jam duke i vizituar të afërmit.	I'm visiting relatives	أَنــَا فــِي زِيــَارَةِ الأَقــَارِبِ
Jam duke i vizituar shokët.	I'm visiting friends	أَنــَا فــِي زِيــَارَةِ الأَصْــدِقَاءِ
Do të qëndroj disa ditë.	I'm staying a few days	سَــوْفَ أَقْــضِي هُــنَا أَيَّامًا قَلِيــلَةً
Kam disa dhurata të vogla për shokët e mi.	I've a few small gifts for my friends	مَــعِي بَعْــضُ الْــهَدَايــَا الصَّــغِيــرَةِ لأَصْــدِقَائِ
Doni ta shihni çantën e udhëtimit?	Do you want to check my handbag?	هَــلْ تُــرِيدُ أَنْ تَفحص حَقِــيبَــتِــي؟
Nuk kam bagazh tjetër.	I've no other luggage.	لَــيْسَ لَدَيَّ حَــقَائِبُ أُخْرَى

A ka në dispozicion mallra pa taksa doganore?	Are there any duty free goods available?	هَلْ هُنَاكَ بَضَائِعُ مُعْفَاةٌ مِنَ الْجَمَارِكِ؟
Ku është sporteli i regjistrimit të malrave?	Where is the check-in desk?	أَيْنَ مَكْتَبُ تَفْتِيشِ الأَمْتِعَةِ ؟
A duhet të paguaj shtesë? (A duhet të paguaj për bagazhin e tepërt)?	Do I've to pay excess?	هَلْ عَلَيَّ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنًا لِلْوَزْنِ الزَائِدِ ؟
Ku gjendet indikatori i fluturimeve?	Where is the flight indicator?	أَيْنَ لَوْحَةُ مَوَاعِيدُ الرَّحَلاَتِ؟
A gjendet këtu dyqan pa taksa doganore?	Is there a duty-free shop?	هَلْ هُنَاكَ دُكَّانٌ حُرٌّ ؟ (هَلْ يوُجَدُ سُوقٌ حُرَّةٌ)؟
A është shtyrë fluturimi?	Is the flight delayed?	هَلْ أُخِّرَتْ الرِّحْلَةُ ؟
A dëshironi që ti hap valixhet e mia?	Do you want me to open my cases?	أَتُرِيدُنِى أَنْ أَفْتَحَ حَقَائِبِي؟
A jam i obliguar të paguaj taksë?	Do I've to pay duty?	هَلْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ رُسُومًا؟
A mund ta marr këtë në kabinë te aeroplanit?	Can I take this in the cabin?	هَلْ يُمْكِنُ أَنْ آخُذَ هَذَا مَعِي دَاخِلَ كَابِينَةِ الطَّائِرَةِ؟
Në cilën orë do të nisemi?	What time do we take off?	مَتَى تُقْلِعُ الطَّائِرَةُ؟
A është ky vend i zënë?	Is this seat reserved?	هَلْ هَذاَ الْمَقْعَدُ مَحْجُوزٌ؟

A duhet ta lidhi rripin e sigurisë?	Shall I fasten my seat belt?	هَلْ يَجِبُ أَنْ أَرْبِطُ حِزَامَ الأَمَانَ؟
A mund ta ndërroj ulësen time?	May i change my seat?	هَلْ يُمْكِنُ أَنْ أُغَيِّرَ مَقْعَدِي هَذَا ؟

BRENDA AEROPORTIT	INSIDE THE AIRPORT	دَاخِـــلَ الْـــمَطَارِ
Ku është tualeti, ju lutem?	Where is the toilet please?	أَيْـــنَ دَوْرَةُ الْـــمِيـــَاهِ مِـــنْ فَـــضْـــلِكَ؟
Aeroporti.	Airport.	اَلْـــمَـــطَارُ
Aeroplani.	The plane.	اَلـــطَّائِـــــرَةُ
Fluturimi.	Flight.	رِحْـــلَةُ طَـــيَـــرَانٍ
Plaçka e udhëtimi.	Luggage.	أَمْـــتِـــعَـــةُ الـــسَّـــفَرِ (اَلْـــحَقَائِـــبُ)
Bagazhi.	Baggage.	الأَمْـــتِـــعَـــةُ
Çantë dore.	Hand bag.	حَـــقِيـــبَـــةُ يَـــدٍ (شَـــنْـــطَـــةُ يَـــدٍ)
Çantë.	Bag.	شَـــنْـــطَةٌ (حَـــقِيـــبَـــةٌ)
Arritja.	Arrival.	اَلْـــوُصُـــولُ
Nisja.	Departure.	اَلـــرَّحِـــيلُ / اَلْـــمُغَـــادَرَةُ
Sergjeni i çantave.	Luggage shelf.	رَفُّ الْـــحَـــقَائِـــبِ (مَـــخْزَنُ الْحَـــقَائِبِ)
Dritarja e aeroplanit.	Plane window.	نَـــافِـــذَةُ الـــطَّائِـــرَةِ
Shuajtje.	Tray meal.	اَلْـــوَجْـــبَـــةُ

Dalje emergjente.	Emergency exit.	بَابُ الطَّوَارِئِ
Ndalohet duhani!	No smoking.	مَمْنُوعُ التَّدْخِينِ
Salla e nisjes.	Departure lounge.	صَالَةُ الْمُغَادَرَة (صَالَةُ الرَّحِيل)
Numër fluturimi.	Flight number.	رَقَمُ الرِّحْلَةِ (رَقَمُ رِحْلَةِ الطَّيَرَانِ)
Aeroplani do të ngritët pas pak.	The plane will take off soon.	سَوْفَ تُقْلِعُ الطَّائِرَةُ حَالاً
Udhëtim të këndshëm!	Have a good trip.	أَتَمَنَّى لَكَ رِحْلَةً طَيِّبَةً
Lidhni rripat e sigurisë!	Fasten your seat belt.	اِرْبِطْ حِزَامَكَ
Biletat.	Ticket.	تَذْكِرَةٌ
Pistë.	Runway.	مُدَرَّجُ الطَّائِرَاتِ (مَهْبِطُ الطَّائِرَاتِ)
Ulje (aeroplani), aterimi.	Landing.	هُبُوطُ الطَّائِرَةِ
Nisja e aeroplanit.	Take – off.	اَلإِقْلاَعُ
Ulëse.	Seat.	اَلْمَقْعَدُ
Ekuipazhi.	Crew.	طَاقَمُ الطَّائِرَةِ
Piloti.	Pilot.	قَائِدُ الطَّائِرَةِ / رُبَّانُ / كَابِتَن

NË QYTET	IN THE TOWN	فِي الْمَدِينَةِ
Rruga.	Street.	اَلشَّارِعُ
Dyqani.	Shop.	اَلدُّكَّانُ
Semaforë.	Traffic light.	إِشَارَةُ الْمُرُورِ
Trotuari.	Pavement.	اَلرَّصِيفُ
Veturë.	Car.	سَيَّارَةٌ
Taksi.	Taxi.	سَيَّارَةُ الأُجْرَةِ
Kafene.	Cafe.	مَقْهَى
Restorant.	Restaurant.	مَطْعَمٌ
Stacioni i autobusëve.	Bus stop.	مَحَطَّةُ الأُتُوبِيسِ
Hotel.	Hotel.	فُنْدُقٌ
Urë.	Bridge.	جِسْرٌ / كُبْرِى
Vendkalimi për këmbësorë.	Pedestrian crossing.	عُبُورِ الْمُشَاةِ
Kuti e postës.	Letter box.	صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ
Stacion hekurudhor.	Railway station.	مَحَطَّةُ الْقِطَارِ
Këmbësorë.	Pedestrians.	اَلْمُشَاةُ
Qendra e qytetit.	City center.	وَسَطُ الْمَدِينَةِ

Muze.	Museum.	مُـتْـحَـــفٌ
Qendër tregtare.	Shopping center / mall.	اَلْـمَـرْكَـزُ الـتِّـجَارِيّ
Universitet.	University.	اَلْـجَـامِـعَـةُ
Kopsht zoologjik.	Zoo.	حَـدِيقَـةُ الْـحَيَـوَانَاتِ
Apartament / bllok banimi.	Apartment block.	عِـمَـارَةٌ سَـكَـنِـيَّـةٌ
Më falni, a mund të më tregoni rrugën për ne..ju lutem?	Excuse me, could you Tell me the way to…please?	مَـعْـذِرَةً، هَـلْ تُـخْبِـرُنِي عَـنِ الطَّـرِيقِ الْمُـؤَدِّى إِلَـى…مِنْ فَضْـلِكَ؟
Kam dëshirë të di	I would like to know.	أُرِيــدُ أَنْ أَعْـــرِفَ
Ku është stacioni policor?	Where is the police station?	أَيْـــنَ قِـسْمُ الـشُّرْطَـةِ؟
Ku gjendet zyra turistike?	Where is the tourist office?	أَيْـنَ الْـمَكْتَبُ الـسِيَاحَة؟
A mund të shkoj me autobus atje?	Can i get there by bus?	هَـلْ يُـمْكِنُ أَنْ أَذْهَـبَ إِلَـى هُنَاكَ بِالأُتُـوبِـيسِ؟
Ku është stacioni më i afërt i autobusëve?	Where is the nearest bus stop?	أَيْـنَ أَقْـرَبُ مَوْقِـفٍ لِلأُتُـوبِـيسِ؟
A ka këtu afër tualet publike.	Is there a public toilet nearby?	هَـلْ يُـوجَـدُ دَوْرَاتُ مِـيَاهٍ قَرِيـبًا مِـنْ هُـنَا؟
Ku mund ta gjej një	Where can I get a taxi?	أَيْـنَ يُـمْكِنُ أَنْ أَجِـدَ سَـيَّارة

taksi?		أُجْــرَة؟
Më dërgoni në.... ju lutem!	Take me to…please.	أَرْجُو أَنْ تُوصِـــلْنِي إِلَــى..
Sa kushton? Sa është çmimi i tij?	How much will it cost?	كَــمْ الأُجْــرَةُ ؟
POLET	**THE POLES**	القطب
Veriu.	North	اَلــشِّـــمَـــالُ
Lindja.	East	اَلــشَّـــرْقُ
Jugu.	South	اَلْــجَــنُــوبُ
Perëndimi.	West	اَلْــغَــرْبُ
BISEDA E PARË	**CONVERSATION ONE**	المحادثة الأولى
Jam për ngut.	I'm in a hurry	أَنَا فِـــي عَجَـــلَةٍ
A keni udhëzues të hoteleve?	Have you a guide to the hotels?	هَلْ مَعَكَ دَلِيـــلٌ لِلْفَنَـــادِقِ؟
Hotel të klasit të dytë. (Hotel me katër yje)	Second class hotel	فُـــنْدُقُ أَرْبَـــعَـــةُ نُـــجُومٍ
Kam humbur rrugën, a mund të më drejtoni për në..	I've lost my way, can you please direct me to…	لَقَدْ ضَلَلْـــتُ الـــطَّرِيـــقَ ، أَرْجُو أَنْ تُوَجِّـــهَنِي إِلـــى…
Sa është largësia e fshatit me të afërt?	How far is the nearest village?	كَـــمْ تَبْـــعُدُ أَقْـــرَبُ قَـــرْيَـــةٍ عَـــنْ هُـــنَا ؟
Ku është veriu?	Which way is north?	أَيْـــنَ الـــشِّـــمَـــال؟

Godina qeverie.	Government buildings	اَلْمَــبَانــِي الــحُكُومِيَّــة
Monumente.	Monuments	آثـــَـارٌ
Lajmërim / reklamë / njoftim.	Advertisement board	لَــوْحَــةُ إِعْــلاَنــَات
Vend parkimi.	Car park	مَوْقِــفُ سَيــَّارَاتٍ

NDARJA E DITËS DHE KOHËS	PORTIONS OF DAY AND TIME	أَقْسَامُ الْيَوْمِ وَالزَّمَنِ
Herët.	Early	مُبَكِّرٌ
Vonë.	Late.	مُتَأَخِّرٌ
Gjate ditës (ditën)	During the day (at daytime).	فِي النَّهَارِ
Natën.	At night.	فِي اللَّيْلِ
Sot.	Today.	هَذَا الْيَوْمُ
Sonte / sot në mbrëmje.	Tonight.	هَذِهِ اللَّيْلَةُ
Tërë ditën.	All day.	كُلُّ الْيَوم
Tërë natën.	All night.	كُلُّ اللَّيْلَةِ
Nesër.	Tomorrow.	غَدًا
Dje.	Yesterday.	اَلْبَارِحَةُ
Pasnesër.	The day after.	بَعْدَ غَدٍ
Pardje.	The day before.	قَبْلَ الْبَارِحَةِ
Mbrëmë / dje mbrëma.	Last night.	اَللَّيْلَةُ الْمَاضِيَةُ
Natën tjetër.	The next night (tomorrow night).	اَللَّيْلَةُ الْقَادِمَةُ
Përditë/ përditshëm.	Everyday.	كُلَّ يَوْمٍ

Përnatë / për çdo natë.	Everynight.	كُلَّ لَيْلَةٍ
Agim/ në të gdhirë.	Dawn.	اَلْفَجْرُ
Mëngjes.	Morning.	اَلصَّبَاحُ
Paradite / para dreke.	Before noon.	قَبْلَ الظُّهْرِ
Mesditë.	Noon.	اَلظُّهْرُ
Pasdite.	Afternoon.	بَعْدَ الظُّهْرِ
Perëndim dielli.	Sunset.	غُرُوبُ الشَّمْسِ
Mbrëmje.	Evening	اَلْمَسَاءُ
Mbrëmje/ natë.	Night.	اَللَّيْلُ
Mesnatë.	Midnight.	مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ
Në mëngjes.	In the morning.	فِي الصَّبَاحِ
Herët në mëngjes.	Early-morning.	اَلصَّبَاحُ الْبَاكِرُ
Në mbrëmje.	In the evening.	فِي الْمَسَاءِ
Në javë.	In a week.	فِي أُسْبُوعٍ
Javën e kaluar.	Last week.	اَلأُسْبُوعُ الْمَاضِي
Javën tjetër.	Next week.	اَلأُسْبُوعُ الْقَادِمُ
Në muaj.	In a month.	فِي شَهْرٍ
Muajin e kaluar.	Last month.	اَلشَّهْرُ الْمَاضِي
Muajin e ardhshëm.	Next month.	اَلشَّهْرُ التَّالِي

Në vit.	In a year.	فِــي سَـــنَـــةٍ
Vitin e kaluar.	Last year.	اَلسَّـــنَـــةُ الْـــمَاضِـــيَـــةُ
Vitin e ardhshëm.	Next year.	اَلـــسَّـــنَـــةُ الْـــقَادِمَـــةُ
Shekull.	Century.	قَـــرْنٌ
Epokë / era.	Era / period.	عَـــصْـــــرٌ
Milenium (njëmijë vjeçar).	Millennium	ألف عام

♣♣♣

TRENI	THE TRAIN	اَلْــقِـــــــطَارُ
Vitrinë.	Shop window.	وَاجِــهَــةُ الْـــمَـــحَـــلِّ
Shtyllë dritash rrugore.	Lamp post.	عُـــمُـــودُ إِنَـــارَة
Kosh mbeturinash / kosh plehrash.	Litter bin.	سَـــلَّـــةُ مُـــهْـــمَـــلاَت
Qyteti i vjetër.	The old town.	اَلْـــمَدِيـــنَةُ الْـــقَـــدِيـــمَةُ
Udhëton.	Travels.	يُـــسَافِـــرُ
Me tren.	By train.	بِالْـــقِطَارِ
I klasës së parë (biletë e klasës së parë).	First class.	اَلـــدَّرَجَـــةُ الأُولـــَي
Vagon Treni / Ekuipazh	Carriage.	عَـــرَبَـــةُ الْـــقِـــطَارِ
Tarifë / Pagesë.	Fare.	أُجْـــــرَةٌ
Biletë.	Ticket.	تَـــذْكِـــــرَةٌ
Platformë treni.	Platform.	رَصِـــيـــفُ الْـــقِـــطَار
Arrij.	Reaches.	يَـــصِلُ
Transportues / Mjet. Transporti derëtar.	Porter.	اَلْـــحَـــمَّـــالُ
Shtyrje / Vonesë / vonoj.	Delay.	يَـــتَـــأَخَّـــرُ

Valixhe / Çantë udhëtimi.	Suitcase.	حَــقِــيــبَةُ الــسَّــفَــرِ

FRUTE / PEMË	FRUITS	اَلْفَـوَاكِـــهُ
Portokall.	Orange.	بُــرْتُــقَالٌ
Shalqi / Bostan i verdh.	Muskmelon.	شَــمَّامٌ (بطيخ أصفر)
Banane.	Banana.	مَــــوْزٌ
Mollë.	Apple.	تُــفَّاحَـــةٌ
Pjepër i ëmbël.	Melon.	بَــطِّــيـخٌ
Rrush / hardhi rrushi.	Grape.	عِــنَـــبٌ
Kajsi.	Apricot.	مِــشْــمِــشٌ
Kumbull.	Plum.	بَــرْقُــوقٌ
Pjeshkë.	Peach.	خَـــوْخٌ
Mëngo.	Mango.	مَــانْــجُــو
Qershi / Vishnje.	Cherry.	كَـــرَزٌ
Manaferrë.	Blackberry.	اَلــتُّــوتُ
Ananas.	Pineapple.	أَنــَانــَاسٌ
Kungull.	Pumpkin.	قَــرَعٌ عَسَـــلِيٌّ

Dardhë.	Pear.	كُـمَّـثْـرَي
Fik.	Fig.	تِـيـنٌ بَـرْشُـومِيّ
Hurmë.	Date.	تَـمْـرٌ
Gështenjë.	Chestnut.	أَبُـو فَـرْوَة
Mjedër.	Raspberry.	تُـوتُ إِفْـرِنْـجِـي
Mandarinë.	Tangerine.	اَلْـيُـوسِـفِـيُّ
Dredhëz.	Strawberry.	فَـرَاوِلَـةٌ

♣♣♣

PERIME	VEGETABLES	اَلْـــخَـــضْـــرَاوَاتُ
Patate.	Potato.	بَـــطَاطِـــسٌ
Domate.	Tomato.	طَمَـــاطِـــمٌ
Lakër.	Cabbage.	كَـــرْنَـــــبٌ
Karotë.	Carrot.	جَـــــزَرٌ
Trangull.	Cucumber.	خِـــــيَـــار
Marule / letones.	Lettuce.	اَلْـــخَـــسُّ
Qepë.	Onion.	بَـــــصَلٌ
Hudhër.	Garlic.	ثَـــوْمٌ
Bizele.	Peas.	بَـــازِلاَّء
Domate e zezë.	Aubergine.	بَـــاذِنْـــجَـــانٌ
Fasule.	Beans.	فُـــولٌ
Panxhar.	Beetroot.	بَـــنْجَـــرٌ
Rrepkë.	Radishes.	فُـــجْـــلٌ
Biber / Piper / Spec.	Pepper.	فُـــلْـــفُـــلٌ
Palcë / thelb.	Marrow.	كُـــوسَـــــةٌ

Spinaq.	Spinach.	اَلـــسَّـــبَانِـــجُ
Drithë/ Misër.	Corn.	اَلـــذُّرَةُ
Rrepë.	Turnip.	لِـــفْـــتٌ

♣♣♣

PAISJET SHTËPIAKE	HOUSEHOLD GOODS	اَلأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
Larëse Enësh.	Washing Machine.	غَسَّالَة كَهْرَبَائِيَّة
Furnelë Gazi.	Gas Cooker.	بوتاجاز
Frigorifer.	Refrigeratior.	ثَلاَّجَةٌ
Makinë Tharëse/ Makinë që terë rrobat.	Spin Dryer.	مُجَفَّف مَلاَبِس
Ibrik.	Kettle.	غلاية شَاي
Fshesë Elektrike.	Vacuum Cleaner.	مِكْنَسَة كَهْرَبَائِيَّة
Tenxhere.	Pot.	قِدْرٌ
Pjatë e thellë / Enë supe.	Bowl.	سلطانية
Tabaka / pjatë / sini e madhe.	Plate.	طَبَقٌ
Sitë/ Shoshë.	Sieve.	مُنْخُلٌ
Pjatë filxhani.	Saucer (cup).	طَبَقُ فِنْجَان
Lugë.	Spoon.	مِلْعَقَة
Pirun.	Fork.	شَوْكَةٌ

Thikë.	Knife.	سِــكِّـيــنٌ
Kutullaç(qepshe) luhare.	Ladle.	مِــغْــرَفَــةٌ
Ibrik kafe/ xhezve.	Coffee pot.	إِبْــرِيق قَــهْــوَة
Makinë për larjen e enëve.	Dish washer.	غَسَّــالة أَطْــبَاق

♣♣♣

PËRMBAJTJA

♣♣♣